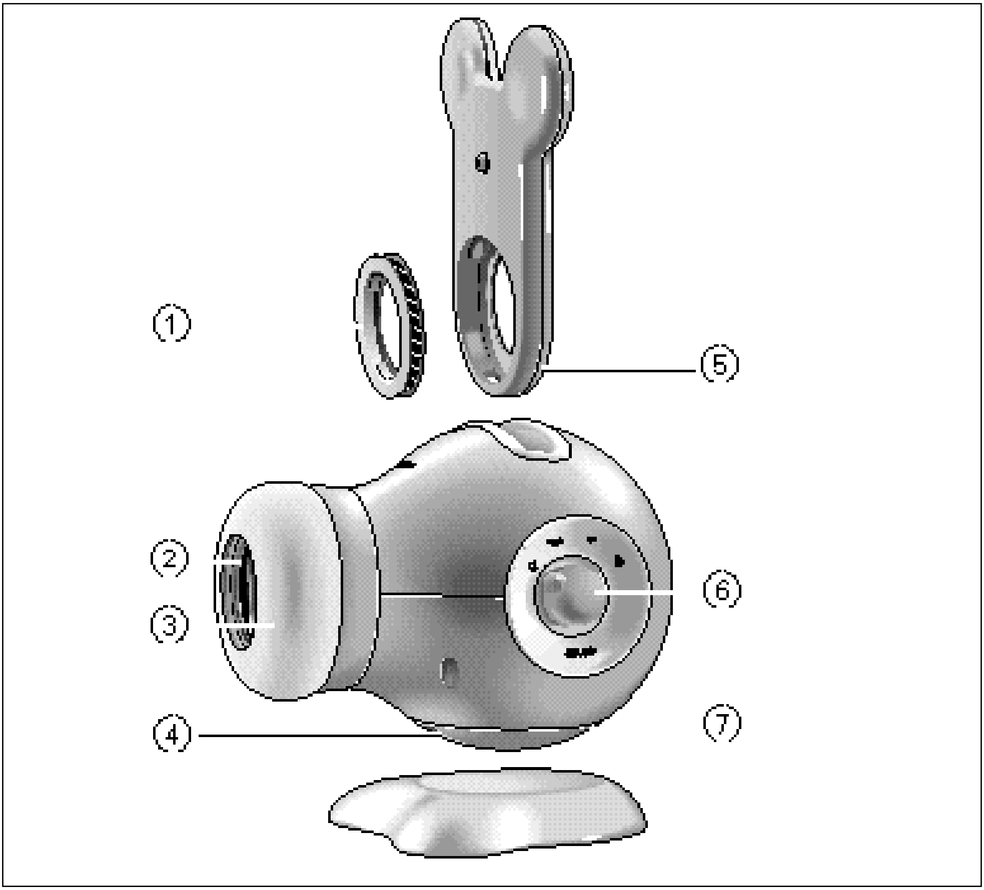
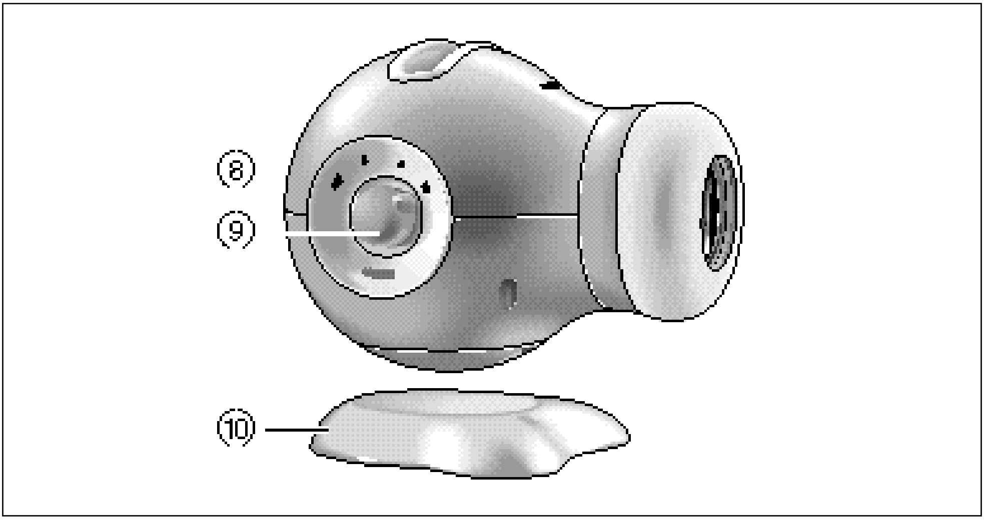
SCD940





PHILIPS


1
2
3
4
5
6
7


8
9
10

Your Magic Theater Room projector

SCD940

Philips is dedicated to producing caring, reliable products that new moms and dads really need. Products whose reliability and operating quality bring reassurance.This Magic Theater Room Projector will help your baby fall asleep with reassuring sounds and appropriate images. By using shapes, colours and sounds that relate to various ages, you can stimulate your baby's aural and visual development.You can also make your own pictures to bring your daily bedtime story to life!

Having a regular bed-time ritual helps your baby to wind down after an energetic day, giving your baby the time to relax to fall asleep easily.

Please read this User Guide carefully before using the Magic Theater Room Projector. Keep this User Guide and packaging, as they contain important information.

Philips Baby Care,Taking care together

Legend of product. Illustrations on inside flap.

1 **Slide wheel**
   Contains the slide
2 **Lens**
3 **Focus ring**
   Adjusts the focus of the projected image.
4 **MOTOR ON/OFF**
   Switches the rotation function on and off.
5 **Slide holder**
6 **SOUND selector**
   - Switches the sound on and off.
   - Selects sounds.
7 **Battery compartment**
8 **Lamp compartment**
9 **ON/OFF timer control**
   - Switches the projector on and off.
   - Selects the desired projection time.
10 **Projector foot**

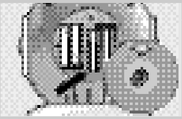
Getting the Bedtime Magic Room projector ready

Inserting the batteries

The Bedtime Magic Room projector requires 4 AA type batteries (not included).You can also use rechargeable AA batteries but these batteries have a shorter operating time.

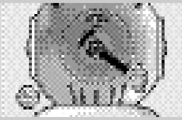


1 Open the battery compartment (7) by turning the coin slot counter-clockwise.Approx. 1/4 turn. For this use a coin.



2 Insert four AA batteries, noting the + and - configuration inside the battery compartment

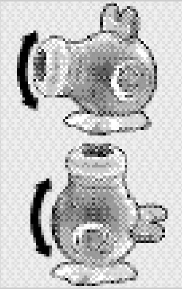
3 Put the battery compartment cover back in place.



4 Close the battery compartment (7) by turning the coin slot clockwise.Approx. 1/4 turn. For this use a coin.

Using your Bedtime Magic Room projector

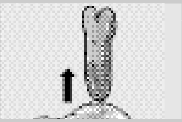
Positioning the Bedtime Magic Room Projector



- The Bedtime Magic Room Projector is fit for both wall and ceiling projection and can be positioned under any angle.
- You will get the best image quality if you place the projector between 1.5 and 5m (1.6 and 5.5 yards). from the wall/ceiling.
- The best projection quality is achieved in a dark room.

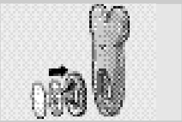
Inserting slides

The supplied slides are designed for different ages of your baby.Your baby will enjoy the projected images most if you choose an image that fits your baby's age.



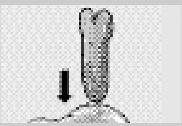
1 Take the slide holder (5) out of the projector.

2 Take the slide-wheel out of the slide holder and remove the printed disk (slide) from the slide-wheel (1).



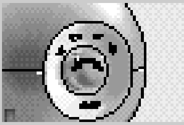
3 Insert the chosen slide into the slide-wheel. Make sure that the slide is positioned under the tabs at the edge of the slide-wheel.

4 Put the slide-wheel back into the slide-holder (5).



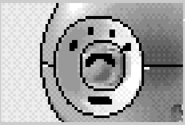
5 Put the slide-holder back into the projector with the little knob facing forward. Insert the holder unitil it clicks in position.

Selecting the sound



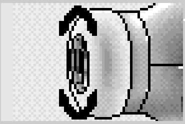
- Set the SOUND selector (6) to the desired sound symbol:
  - no sound;
  - soothing heartbeat;
  - streaming water;
  - gentle lullaby.

Setting the timer



- Set the ON/OFF timer control (9) to the desired playing time.
  > Sound starts.

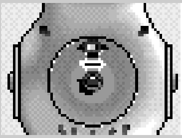
Focusing the image



- Turn the focus ring (3) to adjusts the focus of the projected image.

Rotating the projected image

You can project both still and rotating images. In general, babies are soothed by moving images, but if your child prefers a still image, you can use a still image.



- Set the MOTOR ON/OFF (4) switch to ON.
  > Once the projector is switched on, the image will rotate gently.

Making your own slides

You can bring even more magic into your bedtime story by drawing your own images and project them on to the baby room's wall or ceiling.

Use permanent markers to draw on the blank slides provided.

Insert your own slide as described under 'Inserting slides'.

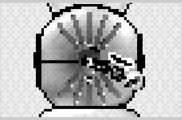
If you have no more blank slides left, you can also use blank overhead sheets.

Maintenance

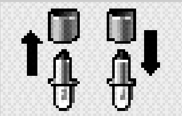
Replacing the lamp



1 Open the lamp compartment (8) by turning the coin slot counter-clockwise.Approx. 1/4 turn. For this use a coin.



2 Take out the lamp.



3 Remove the isolating tube from the old lamp and place it on the new lamp.

4 Insert the new lamp into the lamp compartment.

5 Put the lamp compartment cover back in place.



6 Close the lamp compartment (8) by turning the coin slot clockwise.Approx. 1/4 turn. For this use a coin.

Replacing the batteries

1 Open the battery compartment (7) by turning the coin slot counter-clockwise.Approx. 1/4 turn. For this use a coin.

2 Insert four AA batteries, noting the + and - configuration inside the battery compartment.

3 Put the battery compartment cover back in place.

4 Close the battery compartment (7) by turning the coin slot clockwise.Approx. 1/4 turn. For this use a coin.

Important information

- Only use batteries of the same type.
- Dispose of the batteries in an evironmentally friendly way.
- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix different types of batteries: alkaline, standard or rechargeable batteries.
- If the product is not used for a long period, remove the batteries. Leakage can cause damage of the product.
- Do not recharge non-rechargeable batteries.
- Empty batteries need to be removed from the product.
- Do not short-cut the battery connection points.
- Install all batteries correctly, + and - as marked on the unit.
- Do not mix old and new batteries or carbon and alkaline, etc.
- Remove batteries when the unit is not used for a long time.
- Batteries contain chemical substances, so they should be disposed of properly.

This product is meant for babies to enjoy images projected on the wall. The product should be operated by parents or childrne over 3 years only!

Technical specifications

Power supply: 4 x AA (or equivalents). We recommend to use Philips eXtreme Life or Philips Powerlife batteries.

Lamp: Krypton bulb, 3.6V, 0.3A, P13.5s base.

Playing time: 5, 8 or 10 minutes.

Guarantee & Service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Center in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Center in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Votre projecteur de chambre Théâtre Magique

SCD940

Philips se consacre à la fabrication de produits de puériculture fiables dont les nouveaux papas et mamans ont réellement besoin. Des produits dont la fiabilité et la qualité de fonctionnement rassurent. Le projecteur de chambre Théâtre Magique aidera votre bébé à s'endormir avec des sons rassurants et des images apaisantes. En utilisant des formes, des couleurs et des sons correspondant à divers âges, vous pouvez stimuler le développement auditif et visuel de votre bébé. Vous pouvez aussi créer vos propres images pour donner vie à l'histoire quotidienne qui aidera votre enfant à s'endormir !
Avoir un rituel au moment d'aller dormir aidera votre bébé à se relaxer après une journée active, en lui donnant le temps de se détendre pour s'endormir facilement.
Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le projecteur de chambre Théâtre Magique. Conservez ce mode d'emploi et l'emballage, car ils contiennent des informations importantes.

Philips Baby Care, Taking care together

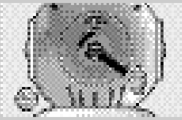
Vue d'ensemble du produit.
Illustrations sur le rabat intérieur.

1 **Rondelle**
Contient la diapo
2 **Objectif**
3 **Bague de mise au point**
Règle la mise au point de l'image projetée.
4 **MOTOR ON/OFF**
Allume ou éteint la fonction de rotation.
5 **Support de diapo**
6 **Sélecteur SOUND**
- Active ou désactive le son.
- Sélectionne le son.
7 **Compartiment des piles**
8 **Compartiment de la lampe**
9 **Commande ON/OFF de la minuterie**
- Allume ou éteint le projecteur.
- Sélectionne le temps de projection souhaité.
10 **Base du projecteur**

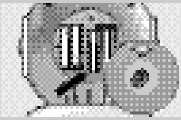
Préparation du projecteur de chambre Théâtre Magique

Insertion des piles

Le projecteur de chambre Théâtre Magique nécessite 4 piles de type AA (non fournies). Vous pouvez aussi utiliser de piles AA rechargeables mais ces piles ont une durée de fonctionnement plus courte.

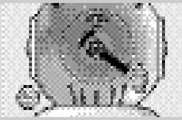


1 Ouvrez le compartiment des piles (7) en faisant tourner la rainure de 1/4 de tour vers la gauche. Pour cela, utilisez une pièce.



2 Insérez les quatre piles AA en respectant la configuration + et – indiquée à l'intérieur du compartiment.

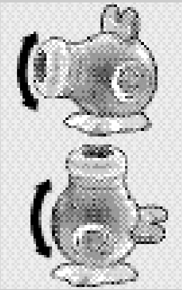
3 Replacez le couvercle du compartiment des piles.



4 Refermez le compartiment des piles (7) en faisant tourner la rainure de 1/4 de tour vers la droite. Pour cela, utilisez une pièce.

Utilisation de votre projecteur de chambre Théâtre Magique

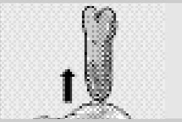
Installation de votre projecteur de chambre Théâtre Magique



- Le projecteur de chambre Théâtre Magique peut projeter des images sur les murs ou le plafond et peut être orienté à n'importe quel angle.
- Vous obtiendrez la meilleure qualité d'image possible si vous placez le projecteur entre 1,5 et 5 m (1,6 et 5,5 yards) du mur/plafond.
- Pour une qualité optimale, projetez les images dans l'obscurité.

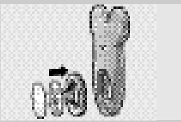
Insertion des diapos

Les diapos fournies sont conçues pour les différents âges de votre bébé. Votre bébé appréciera d'autant plus la projection, si vous choisissez des images qui correspondent à son âge.



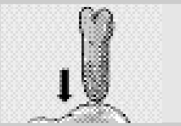
1 Enlevez le support de diapo (5) du projecteur.

2 Enlevez la rondelle du support de diapo et retirez le disque imprimé (diapo) de la rondelle (1).



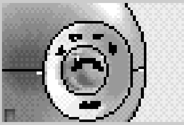
3 Insérez la diapo choisie dans la rondelle. Veillez à ce que la diapo soit placée sous les languettes situées sur le bord de la rondelle.

4 Replacez la rondelle dans le support de diapo (5).



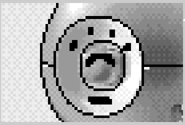
5 Replacez le support de diapo dans le projecteur, avec le petit bouton tourné vers l'avant. Insérez le support jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Sélection du son



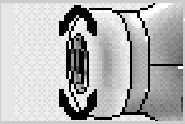
- Placez le sélecteur de son SOUND (6) sur le symbole de son désiré :
  - aucun son ;
  - battement de cœur apaisant ;
  - fontaine ;
  - berceuse.

Réglage de la minuterie



- Placez la commande ON/OFF de la minuterie (9) sur la durée souhaitée.
  > Le son démarre.

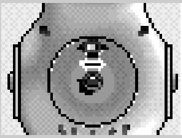
Mise au point de l’image



- Faites tourner la bague de mise au point (3) pour régler la netteté de l’image projetée.

Rotation de l’image projetée

Vous pouvez projeter des images fixes ou tournantes. En général, les bébés sont apaisés par les images tournantes, mais si votre enfant préfère les images fixes, vous pouvez utiliser des images fixes.



- Placez le commutateur MOTOR ON/OFF (4) sur ON (marche).
  > Une fois le projecteur allumé, l’image tournera doucement.

Réalisation de vos propres diapos

Vous pouvez rendre les histoires pour s’endormir encore plus magiques en dessinant vos propres images et en les projetant sur le mur ou le plafond de la chambre de bébé.

Utilisez des feutres permanents pour dessiner sur les diapos vierges fournies.

Insérez vos propres diapos de la façon décrite sous ‘Insertion des diapos’.

Si vous n’avez pas assez de diapos vierges, vous pouvez aussi utiliser des transparents pour rétroprojecteur.

Entretien

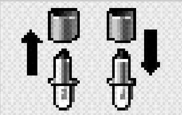
Remplacement de la lampe



1 Ouvrez le compartiment de la lampe (8) en faisant tourner la rainure de 1/4 de tour vers la gauche. Pour cela, utilisez une pièce.



2 Retirez la lampe.



3 Retirez le tube isolant de l'ancienne lampe et placez-le sur la nouvelle lampe.

4 Insérez la nouvelle lampe dans le compartiment de la lampe.

5 Replacez le couvercle du compartiment de la lampe.



6 Refermez le compartiment de la lampe (8) en faisant tourner la rainure de 1/4 de tour vers la droite. Pour cela, utilisez une pièce.

Remplacement des piles

1 Ouvrez le compartiment des piles (7) en faisant tourner la rainure de 1/4 de tour vers la gauche. Pour cela, utilisez une pièce.

2 Insérez les quatre piles AA en respectant la configuration + et – indiquée à l'intérieur du compartiment.

3 Replacez le couvercle du compartiment des piles.

4 Refermez le compartiment des piles (7) en faisant tourner la rainure de 1/4 de tour vers la droite. Pour cela, utilisez une pièce.

Informations importantes

- Utilisez seulement des piles du même type.
- Jetez les piles en respectant l'environnement.
- Ne mélangez pas des piles neuves et utilisées.
- Ne mélangez pas des piles de types différents : alcaline, standard ou rechargeables.
- Si vous n'utilisez pas le projecteur pendant une longue période, retirez les piles. En effet, elles risquent de fuir et d'endommager le produit.
- Ne rechargez pas les piles non rechargeables.
- Les piles déchargées doivent être retirées du produit.
- Ne court-circuitez pas les points de connexion de la pile.
- Installez les piles correctement, en respectant les signes + et -.
- Ne mélangez pas des piles neuves et déjà utilisées, ou des piles au carbone, alcalines, etc.
- Retirez les piles de l'appareil si celui-ci doit rester inutilisé longtemps.
- Les piles renferment des substances chimiques et doivent donc être éliminées correctement.

Ce produit a été conçu pour que les bébés puissent voir des images projetées au mur. Il ne doit être utilisé que par les parents ou des enfants de plus de 3 ans !

Spécifications techniques

Alimentation électrique : 4 x AA (ou équivalent). Nous vous conseillons d'utiliser les piles Philips eXtreme Life ou Philips Powerlife.

Lampe : Ampoule au krypton, 3,6 V, 0,3 A, base P13.5s.

Durée d'utilisation : 5, 8 ou 10 minutes.

Garantie et service

Si vous avez besoin de renseignements ou si vous avez un problème, veuillez visiter le site Web de Philips à l'adresse www.philips.com ou communiquer avec le centre d'assistance à la clientèle Philips (vous trouverez le numéro de téléphone dans le feuillet sur la garantie à l'échelle mondiale). S'il n'y a pas de centre d'assistance à la clientèle dans votre pays, communiquez avec le détaillant de produits Philips de votre région ou avec le service d'entretien de Philips Domestic Appliances and Personal Care.

Su proyector Teatro Mágico

SCD940

Philips está dedicada a producir productos fiables para el cuidado de los niños y que los nuevos padres necesitan realmente. Productos cuya fiabilidad y calidad de funcionamiento proporcionan tranquilidad. Su proyector Teatro Mágico ayudará a su bebé a dormirse mediante sonidos tranquilizadores e imágenes apropiadas. Utilizando formas, colores y sonidos apropiados para diversas edades, puede estimular el desarrollo auditivo y visual de su bebé. ¡También puede crear sus propias imágenes para que cobren vida los cuentos que cuenta a su bebé a la hora de ir a dormir!

La utilización de un ritual consistente cuando pone el bebé a dormir, ayuda a éste a sosegarse después de un día de gran actividad, dándole el tiempo suficiente para relajarse y así dormirse con facilidad.

Lea esta guía de usuario cuidadosamente antes de utilizar el proyector Teatro Mágico. Guarde esta guía de usuario y material de empaquetamiento ya que contienen información importante.

Philips Baby Care, Taking care together

Descripción del producto. Ilustraciones en la solapa interna.

1 **Rueda de diapositivas**
Contiene las diapositivas
2 **Lente**
3 **Anillo de enfoque**
Ajusta el enfoque de la imagen proyectada.
4 **MOTOR ON/OFF**
Activa y desactiva la función de rotación.
5 **Portadiapositivas**
6 **Selector SOUND**
- Activa y desactiva el sonido.
- Selecciona sonidos.
7 **Compartimiento de pilas**
8 **Compartimiento de lámpara**
9 **Controlador de temporizador ON/OFF**
- Activa y desactiva el proyector.
- Selecciona el tiempo de proyección deseado.
10 **Pata del proyector**

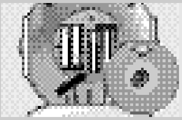
Preparación del proyector Teatro Mágico

Colocación de las pilas

El proyector Teatro Mágico requiere 4 pilas tipo AA (no incluidas). También puede utilizar pilas AA recargables pero estas pilas duran menos.

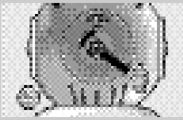


1 Abra el compartimiento de las pilas (7) girando la ranura de moneda en sentido contrario de las agujas del reloj. Aproximadamente 1/4 de vuelta. Para ello, utilice una moneda.



2 Inserte cuatro pilas AA, observando la configuración + y - en el interior del compartimiento de pilas

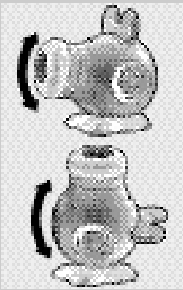
3 Vuelva a colocar la tapa del compartimiento de pilas.



4 Cierre el compartimiento de pilas (7) girando la ranura de moneda en sentido de las agujas del reloj. Aproximadamente 1/4 de vuelta. Para ello, utilice una moneda.

Utilización de su proyector Teatro Mágico

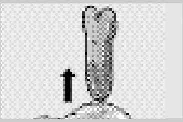
Posicionamiento del Teatro Mágico



- El proyector Teatro Mágico es apropiado tanto para proyección en la pared como para proyección en el techo y puede posicionarse en cualquier ángulo.
- Obtendrá la mejor calidad de imagen si coloca el proyector a una distancia de entre 1,5 y 5 m de la pared/techo.
- La mejor calidad de proyección se obtiene en un cuarto oscuro.

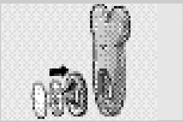
Inserción de diapositivas

Las diapositivas suministradas están diseñadas para diferentes edades del bebé. Su bebé disfrutará de las imágenes proyectadas si selecciona una imagen apropiada para la edad del bebé.



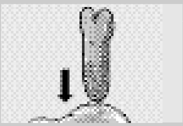
1 Retire el portadiapositivas (5) del proyector.

2 Retire la rueda de diapositivas del portadiapositivas y retire el disco impreso (diapositiva) de la rueda de diapositivas (1).



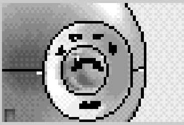
3 Introduzca la diapositiva escogida en la rueda de diapositivas. Asegúrese de que la diapositiva esté posicionada debajo de las lengüetas del borde de la rueda de diapositivas.

4 Vuelva colocar la rueda de diapositivas en el portadiapositivas (5).



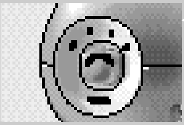
5 Vuelva colocar el portadiapositivas en el proyector con el botón pequeño hacia arriba. Introduzca el portadiapositivas hasta que se acople en posición, cuando se oirá un clic.

Selección del sonido



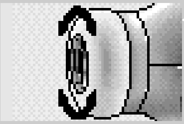
- Poner el selector de sonido SOUND (6) al símbolo de sonido deseado:
  - sin sonido;
  - latido de corazón tranquilizador;
  - corriente de agua;
  - dulce canción de cuna.

Ajuste del temporizador



- Ponga el control de temporizador ON/OFF (9) al tiempo de reproducción deseado.
  > Se inicia el sonido.

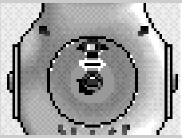
Enfoque de la imagen



- Gire el anillo de enfoque (3) para ajustar el enfoque de la imagen proyectada.

Giro de la imagen proyectada

Puede proyectar tanto imágenes fijas como en movimiento. En general, los bebés son tranquilizados por las imágenes en movimiento, pero si su bebé prefiere una imagen fija, puede utilizarla.



- Ponga el interruptor MOTOR ON/OFF (4) a ON (activado).
  > Cuando el proyector está activado, la imagen gira suavemente.

Cómo hacer sus propias diapositivas

Puede incluso infundir más magia a su cuento a la hora de ir a dormir dibujando sus propias imágenes y proyectándolas en la pared o el techo del dormitorio del bebé.

Utilice rotuladores indelebles para dibujar en las diapositivas en blanco que se han suministrado.

Inserte su propia de positiva de la forma descrita bajo 'Inserción de diapositivas'.

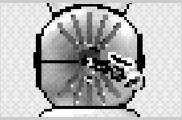
Si no le quedan más diapositivas en blanco, también pidió utilizar transparencias en blanco.

Mantenimiento

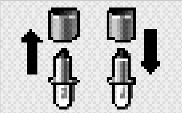
Cambio de la lámpara



1 Abra el compartimiento de la lámpara (8) girando la ranura de moneda en sentido contrario de las agujas del reloj. Aproximadamente 1/4 de vuelta.
Para ello, utilice una moneda.



2 Retire la lámpara.



3 Retire el tubo de aislamiento de la lámpara vieja y colóquelo en la nueva lámpara.

4 Inserte la nueva lámpara en el compartimiento de lámpara.

5 Vuelva colocar la tapa del compartimiento de lámpara.



6 Cierre el compartimiento de lámpara (8) girando la ranura de moneda en sentido de las agujas del reloj. Aproximadamente 1/4 de vuelta. Para ello, utilice una moneda.

Cambio de las pilas

1 Abra el compartimiento de las pilas (7) girando la ranura de moneda en sentido contrario de las agujas del reloj. Aproximadamente 1/4 de vuelta. Para ello, utilice una moneda.

2 Inserte cuatro pilas AA, observando la configuración + y - en el interior del compartimiento de las pilas.

3 Vuelva a colocar la tapa del compartimiento de pilas.

4 Cierre el compartimiento de pilas (7) girando la ranura de moneda en sentido de las agujas del reloj. Aproximadamente 1/4 de vuelta. Para ello, utilice una moneda.

Información importante

- Utilice solamente pilas del mismo tipo.
- Deseche las pilas de una forma inocua para el medio ambiente.
- No mezcle pilas viejas y nuevas.
- No mezcle diferentes tipos de pilas: pilas alcalinas, estándares o recargables.
- Si el proyector no va a utilizarse durante un periodo largo, retire las pilas. Una fuga en la pila puede dañar el producto.
- No recargue pilas no recargables.
- Las pilas agotadas deben retirarse del producto.
- No cortecircuite los puntos de conexión de la pila.
- Instale todas las pilas correctamente, + y - de la forma marcada en la unidad.
- No mezcle pilas viejas y nuevas o pilas de carbón y alcalinas, etc.
- Si la unidad no va a utilizarse durante un periodo largo, retire las pilas.
- Las pilas contienen sustancias químicas, por lo tanto deben desecharse correctamente.

Este producto que el objetivo de que los bebés disfruten de imágenes proyectadas en la pared. El producto solamente debe ser utilizado por los padres o por niños de más de 3 años de edad.

Especificaciones técnicas

Fuente de alimentación: 4 pilas AA (o equivalentes). Recomendamos utilizar pilas Philips eXtreme Life o Philips Powerlife.

Lámpara: Bombilla Krypton, 3,6 V, 0,3 A, base P13.5s

Tiempo de reproducción: 5, 8 o 10 minutos.

Garantía y servicio

Si necesita información o si tiene algún problema, visite la página web de Philips en www.philips.com, o póngase en contacto con el Servicio Philips de Atención al Cliente de su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la Garantía Mundial). Si en su país no hay Servicio Philips de Atención al Cliente, póngase en contacto con su distribuidor local Philips o con el Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Ihr Zaubertheater-Zimmerprojektor

SCD940

Philips widmet sich der Herstellung zuverlässiger Produkte, die von „neuen" Müttern und Vätern wirklich benötigt werden. Produkte, die aufgrund ihrer zuverlässigen Funktion und Qualität Gewissheit bringen. Dieser Zaubertheater-Zimmerprojektor hilft Ihrem Baby mit beruhigenden Klängen und geeigneten Bildern beim Einschlafen. Anhand von Formen, Farben und Klängen, die auf verschiedene Altersstufen abgestimmt sind, können Sie die akustische und optische Entwicklung Ihres Babys fördern. Sie können auch Ihre eigenen Bilder anfertigen, um Ihre tägliche Gutenachtgeschichte zum Leben zu erwecken!
Ein regelmäßiges Ritual zur Schlafenszeit hilft Ihrem Baby, sich nach einem aktiven Tag richtig auszuspannen und leicht einzuschlafen.
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Benutzung des Zaubertheater-Zimmerprojektors aufmerksam durch. Heben Sie diese Bedienungsanleitung und Verpackung auf, da hierin wichtige Informationen enthalten sind.

Philips Baby Care, Taking care together

Produktüberblick – Abbildungen auf der Innenklappe.

1 **Bildermagazin**
Enthält die Bildträger.
2 **Objektiv**
3 **Fokussierring**
Scharfeinstellung des projizierten Bildes.
4 **MOTOR ON/OFF**
Ein-/Ausschalten der Drehfunktion.
5 **Bildhalter**
6 **SOUND Wahlschalter**
- Ein-/Abschalten des Sounds.
- Wahl des Sounds.
7 **Batteriefach**
8 **Lampenfach**
9 **ON/OFF Timerregler**
- Ein-/Abschalten des Projektors.
- Wahl der gewünschten Projektionszeit.
10 **Projector foot**

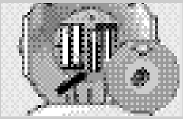
Vorbereitung des Zaubertheater-Zimmerprojektors

Einlegen der Batterien

Der Zaubertheater-Zimmerprojektor benötigt 4 AA-Batterien (nicht inbegriffen). Sie können wiederaufladbare AA-Batterien benutzen, allerdings haben diese Batterien eine kürzere Betriebszeit.

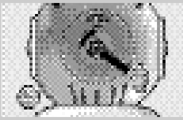


1 Öffnen Sie das Batteriefach (7), indem Sie den Münzschlitz gegen den Uhrzeigersinn drehen (ca 1/4 Drehung). Benutzen Sie hierfür eine Münze



2 Legen Sie vier AA-Batterien ein, wobei die Polung + und – im Batteriefach zu beachten ist

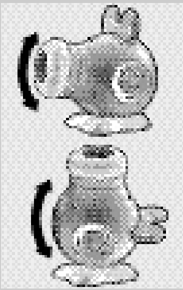
3 Bringen Sie den Batteriefachdeckel wieder an.



4 Schließen Sie das Batteriefach durch Drehen des Münzschlitzes im Uhrzeigersinn (ca. 1/4 Drehung). Benutzen Sie hierfür eine Münze.

Benutzung Ihres Zaubertheater-Zimmerprojektors

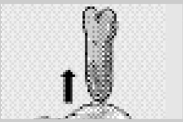
Aufstellung des Zaubertheater-Zimmerprojektors



- Der Zaubertheater-Zimmerprojektor ist sowohl für Wand- als auch Deckenprojektion geeignet und kann in beliebigem Winkel positioniert werden.
- Sie erhalten die beste Bildqualität, wenn Sie den Projektor 1,5 bis 5 m von der Wand/Decke entfernt aufstellen.
- Die beste Projektionsqualität wird in einem dunklen Zimmer erzielt.

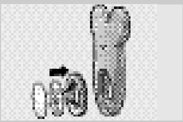
Einlegen von Bildträgern

Die mitgelieferten Bildträger sind für verschiedene Altersstufen Ihres Babys bestimmt. Ihr Baby genießt die projizierten Bilder am meisten, wenn Sie ein Bild wählen, welches auf das Alter Ihres Babys abgestimmt ist.



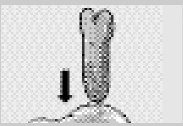
1 Nehmen Sie den Bildhalter (5) aus dem Projektor heraus.

2 Nehmen Sie das Bildermagazin aus dem Bildhalter heraus und entfernen Sie den bedruckten Bildträger aus dem Bildermagazin (1).



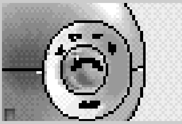
3 Legen Sie den gewählten Bildträger in das Bildermagazin ein. Achten Sie darauf, dass der Bildträger unter den Zungen am Rand des Bildermagazins positioniert ist.

4 Setzen Sie das Bildermagazin wieder in den Bildhalter (5) ein.



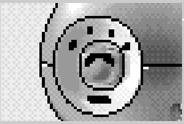
5 Setzen Sie den Bildhalter wieder in den Projektor, wobei der kleine Knopf nach vorne zeigt. Führen Sie den Halter ein, bis er in Position einrastet (klickt).

Wahl des Sounds



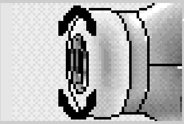
- Stellen Sie den Sound-Wahlschalter SOUND (6) auf das gewünschte Soundsymbol:
  - kein Sound;
  - wohltuender Herzschlag;
  - fließendes Wasser;
  - sanftes Wiegenlied.

Einstellen des Timers



- Stellen Sie den Timerregler ON/OFF (9) auf die gewünschte Abspielzeit ein.
  > Der Sound startet.

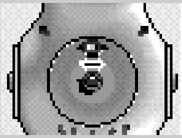
Fokussieren des Bildes



- Drehen Sie den Fokussierring (3), um das projizierte Bild scharf einzustellen.

Drehen des projizierten Bildes

Sie können sowohl unbewegte als auch rotierende Bilder projizieren. Im Allgemeinen werden Babys durch bewegte Bilder beruhigt, wenn Ihr Kind aber ein unbewegtes Bild bevorzugt, dann können Sie ein unbewegte Bild benutzen.



- Stellen Sie den Schalter MOTOR ON/OFF (4) auf ON (ein).
  > Sobald der Projektor eingeschaltet ist, dreht sich das Bild langsam.

Ihre eigenen Bildträger vorbereiten

Sie können Ihre Gutenachtgeschichte noch magischer machen, indem Sie Ihre eigenen Bilder malen und sie an die Wand oder Decke des Kinderzimmers projizieren.

Benutzen Sie unverwischbare Stifte, um die mitgelieferten leeren Bildträger zu bemalen.

Legen Sie Ihren eigenen Bildträger ein, wie unter ‚Einlegen von Bildträgern' beschrieben.

Wenn Sie keine weiteren leeren Bildträger übrig haben, können Sie auch leere Overhead-Bögen benutzen.

Pflege

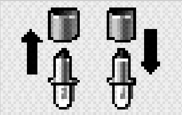
Lampenwechsel



1 Öffnen Sie das Lampenfach (8), indem Sie den Münzschlitz gegen den Uhrzeigersinn drehen (ca. 1/4 Drehung). Benutzen Sie hierfür eine Münze.



2 Nehmen Sie die Lampe heraus.



3 Entfernen Sie die Trennröhre von der alten Lampe und setzen Sie sie auf die neue Lampe.

4 Setzen Sie die neue Lampe in das Lampenfach ein.

5 Bringen Sie den Lampenfachdeckel wieder an.



6 Schließen Sie das Lampenfach (8), indem Sie den Münzschlitz im Uhrzeigersinn drehen (ca. 1/4 Drehung). Benutzen Sie hierfür eine Münze.

Batteriewechsel

1 Öffnen Sie das Batteriefach (7), indem Sie den Münzschlitz gegen den Uhrzeigersinn drehen (ca. 1/4 Drehung). Benutzen Sie hierfür eine Münze.

2 Legen Sie vier AA-Batterien ein, wobei die Polung + und – im Batteriefach zu beachten ist.

3 Bringen Sie den Batteriefachdeckel wieder an.

4 Schließen Sie das Batteriefach (7), indem Sie den Münzschlitz im Uhrzeigersinn drehen (ca. 1/4 Drehung). Benutzen Sie hierfür eine Münze.

Wichtige Informationen

- Benutzen Sie ausschließlich Batterien desselben Typs.
- Entsorgen Sie die Batterien auf umweltfreundliche Weise.
- Von der Kombination alter und neuer Batterien wird abgeraten.
- Von der Kombination unterschiedlicher Batterietypen (Alkali-, Standard- oder wiederaufladbare Batterien) wird abgeraten.
- Falls der Projektor längere Zeit nicht benutzt wird, sind die Batterien herauszunehmen. Auslaufende Batterien können das Produkt beschädigen.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wiederaufgeladen werden.
- Leere Batterien müssen aus dem Produkt herausgenommen werden.
- Die Batterieanschlusspunkte dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Alle Batterien sind richtig herum (siehe + und – am Gerät) einzulegen.
- Von der Kombination alter und neuer Batterien bzw. von Kohle- und Alkalibatterien usw. wird abgeraten.
- Batterien sind herauszunehmen, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.
- Batterien enthalten Chemikalien, weshalb sie vorschriftsmäßig zu entsorgen sind.

Dieses Produkt ist für Babys bestimmt, damit sie Spaß mit an die Wand projizierten Bildern haben können. Das Produkt sollte nur von Eltern oder Kindern über 3 Jahren bedient werden!

Technische Angaben

Stromversorgung: 4 x AA (oder gleichwertig). Wir empfehlen die Benutzung von Philips eXtreme Life oder Philips Powerlife Batterien.

Lampe: Krypton-Birne, 3,6 V, 0,3 A, Sockel P13.5s.

Abspielzeit: 5, 8 oder 10 Minuten.

Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Tel. Nr. 0180/5356767).
Besuchen Sie auch die Philips Website www.philips.com

Uw Tovertheater-kamerprojector

SCD940

Philips stelt zich als doel om betrouwbare producten te maken waar jonge ouders werkelijk wat aan hebben bij de zorg voor hun kind. Kwaliteitsproducten waar u altijd van op aan kunt. De rustgevende geluiden en de mooie beelden van deze Tovertheater-kamerprojector zorgen ervoor dat uw baby rustig in slaap valt. Door de vormen, kleuren en geluiden te gebruiken die bij de verschillende leeftijden passen, wordt tevens ook de auditieve en visuele ontwikkeling van uw baby gestimuleerd. Bovendien kunt u ook uw eigen beelden maken om zo uw verhalen voor het slapengaan nog echter te maken!
Een vast ritueel bij het naar bed brengen helpt uw baby om tot rust te komen na een drukke dag en geeft uw baby de tijd om te ontspannen en zo makkelijker in slaap te vallen.
Leest u deze gebruiksaanwijzing aandachtig voor u de Tovertheater-kamerprojector in gebruik neemt. Bewaar deze gebruiksaanwijzing en verpakking; ze bevatten belangrijke informatie.

Philips Baby Care, Taking care together

Overzicht van het apparaat. Illustraties op de binnenflap.

1 **Dia-ring**
Hier wordt de dia geplaatst.
2 **Lens**
3 **Focus-ring**
Om het geprojecteerde beeld scherp te stellen.
4 **MOTOR ON/OFF**
Switches the rotation function on and off.
5 **Diahouder**
6 **SOUND-knop**
- Om het geluid aan en uit te zetten.
- Om een geluid te kiezen.
7 **Batterijvak**
8 **Lampvak**
9 **ON/OFF-timerknop**
- Om de projector in en uit te schakelen.
- Om de gewenste projectietijd te kiezen.
10 **Projectorvoet**

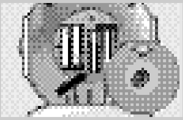
Gebruiksklaar maken van de Tovertheater-kamerprojector

Plaatsen van de batterijen

De Tovertheater-kamerprojector werkt op 4 AA-batterijen (niet bijgeleverd). U kunt ook oplaadbare AA-batterijen gebruiken maar deze batterijen gaan minder lang mee.

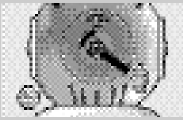


1 Open het batterijvak (7) door het dekseltje tegen de richting van de klok te draaien. Ongeveer 1/4de van een volledige draaicirkel. Gebruik hiervoor een muntje.



2 Plaats vier AA-batterijen en let hierbij op de + en de - zoals aangegeven binnenin het batterijvak.

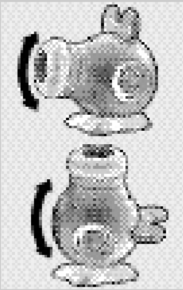
3 Zet het dekseltje van het batterijvak terug.



4 Sluit het batterijvak (7) door het deksel in de richting van de klok te draaien. Ongeveer 1/4de van een volledige draaicirkel. Gebruik hiervoor een muntje.

Gebruiken van uw Tovertheater-kamerprojector

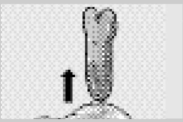
Opstellen van de Tovertheater-kamerprojector



- De Tovertheater-kamerprojector is zowel geschikt voor projecteren op de muur als op het plafond en kan in elke stand gezet worden.
- Het beste beeld krijgt u wanneer u de projector op een afstand tussen de 1,5 en de 5 meter van de muur/het plafond plaatst.
- Het projecteren werkt het best in een donkere kamer.

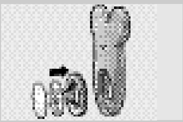
Plaatsen van de dia's

De bijgeleverde dia's zijn speciaal ontworpen voor de verschillende leeftijden van uw baby. U baby geniet het meest van de geprojecteerde beelden als u een beeld kiest dat bij de leeftijd van uw baby past.



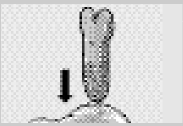
1 Haal de diahouder (5) uit de projector.

2 Haal de dia-ring uit de diahouder en haal het bedrukte schijfje (de dia) uit de dia-ring (1).

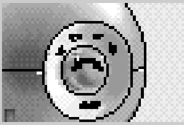


3 Plaats de gekozen dia in de dia-ring. Zorg ervoor dat de dia onder de lipjes aan de rand van de dia-ring zit.

4 Plaats de dia-ring terug in de diahouder (5).

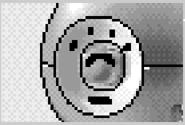


5 Schuif de diahouder terug in de projector met het kleine knopje naar voren. Duw de houder tot deze op zijn plek klikt.



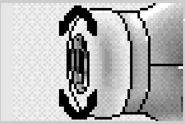
Kiezen van het geluid

- Zet de geluidsknop SOUND (6) op het gewenste geluidssymbooltje:
  - geen geluid;
  - een rustgevende hartslag;
  - stromend water;
  - een wiegeliedje.



Instellen van de timer

- Zet de timerknop ON/OFF (9) op de gewenste speelduur.
  > Het geluid start.

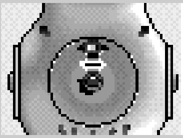


Scherpstellen van het beeld

- Draai de focus-ring (3) om het geprojecteerde beeld scherp te stellen.

Ronddraaien van het geprojecteerde beeld

Er kunnen stilstaande en ronddraaiende beelden geprojecteerd worden. In het algemeen worden baby's rustig van bewegende beelden, maar als uw baby een stilstaand beeld fijner vindt dan kunt u daarvoor kiezen.



- Zet de MOTOR ON/OFF-schakelaar (4) op ON (aan).
  > Als de projector eenmaal ingeschakeld is dan draait het beeld langzaam rond.

Zelf dia's maken

U kunt uw verhaaltjes voor het slapengaan nog echter maken door zelf tekeningen te maken en ze te projecteren op de muur of op het plafond van de babykamer.

Gebruik onuitwisbare stiften om op de bijgeleverde blanco dia's te tekenen.

Plaats uw zelfgemaakte dia zoals beschreven onder 'Plaatsen van de dia's'.

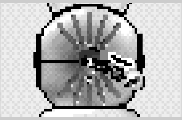
Als u geen blanco dia's meer heeft dan kunt u ook blanco overhead sheets gebruiken.

Onderhoud

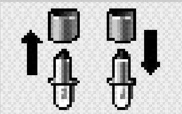
Vervangen van de lamp



1 Open het lampvak (8) door het dekseltje tegen de richting van de klok te draaien. Ongeveer 1/4de van een volledige draaicirkel. Gebruik hiervoor een muntje.



2 Haal de lamp uit.



3 Haal de isolatiering van de oude lamp af en zet schuif deze over de nieuwe lamp.

4 Plaats de nieuwe lamp in het lampvak.

5 Zet het dekseltje van het lampvak terug.



6 Sluit het lampvak (8) door het deksel in de richting van de klok te draaien. Ongeveer 1/4de van een volledige draaicirkel. Gebruik hiervoor een muntje.

Vervangen van de batterijen

1 Open het batterijvak (7) door het dekseltje tegen de richting van de klok te draaien. Ongeveer 1/4de van een volledige draaicirkel. Gebruik hiervoor een muntje.

2 Plaats vier AA-batterijen en let hierbij op de + en de - zoals aangegeven binnenin het batterijvak.

3 Zet het dekseltje van het batterijvak terug.

4 Sluit het batterijvak (7) door het deksel in de richting van de klok te draaien. Ongeveer 1/4de van een volledige draaicirkel. Gebruik hiervoor een muntje.

Belangrijke informatie

- Gebruik enkel batterijen van hetzelfde type.
- Lever de batterijen in op een milieuvriendelijke manier.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar.
- Gebruik geen batterijen van een verschillende type door elkaar: alkaline, standaard of oplaadbare batterijen.
- Verwijder de batterijen als u de projector gedurende langere tijd niet zult gebruiken. Lekkende batterijen kunnen het product beschadigen.
- Laad enkel oplaadbare batterijen op.
- Lege batterijen moeten uit het product gehaald worden.
- Vermijd kortsluiting aan de contactpunten van de batterij.
- Plaats alle batterijen op de juiste manier, met de + en de - zoals aangegeven.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen of koolstof- en alkalinebatterijen enzovoort door elkaar.
- Verwijder de batterijen als u het apparaat gedurende langere tijd niet zult gebruiken.
- Batterijen bevatten chemicaliën en moeten daarom op de juiste manier weggegooid worden.

Dit product is bedoeld om baby's te laten genieten van beelden die op de muur geprojecteerd worden. Het product mag enkel bediend worden door de ouders of door kinderen ouder dan 3 jaar!

Technische gegevens

Voeding: 4 x AA (of gelijkwaardig). Wij adviseren het gebruik van Philips eXtreme Life- of Philips Powerlife-batterijen.

Lamp: Krypton-lamp, 3,6V, 0,3A, P13.5s-fitting.

Speelduur: 5, 8 of 10 minuten.

Garantie & service

Als u informatie nodig heeft of als u een probleem heeft, bezoek dan onze website (www.philips.com), of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee' vouwblad). Als er geen Customer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips dealer of neem contact op met de afdeling Service van Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

NL Batterijen niet weggooien, maar inleveren als KCA.

Il vostro proiettore Teatro Magico

SCD940

Philips è attivamente impegnata nella produzione di prodotti affidabili veramente necessari ai neogenitori per prendersi cura dei propri figli durante i primi importantissimi mesi. Prodotti la cui affidabilità e qualità d'uso conferiscono rassicurazione. Questo proiettore di Teatro Magico aiuterà a far addormentare il bebè con suoni suadenti ed appropriate immagini. Utilizzando forme, colori e suoni che si riferiscono a varie età, si può stimolare lo sviluppo audio e visivo del bebè. Si possono anche creare le proprie immagini per rendere vive le immagini delle favole!

Con un regolare rituale di ninna nanna aiuta il bebè a rasserenarsi dopo un'energetica giornata, dandogli tempo di distendersi ed addormentarsi facilmente.

Leggere attentamente questa guida dell'utente prima di usare il proiettore di Teatro Magico. Conservare questa guida e la confezione, poiché contengono importanti informazioni.

Philips Baby Care, Taking care together

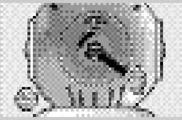
Panoramica del prodotto. Illustrazioni all'interno della copertina.

1 **Rotella delle diapositive**
Contiene le diapositive
2 **Lente**
3 **Anello di messa a fuoco**
Regolare la messa a fuoco dell'immagine del proiettore.
4 **MOTOR ON/OFF**
Accende e spegne la funzione rotativa.
5 **Porta diapositive**
6 **Selettore SOUND**
- Attiva e disattiva il suono.
- Seleziona il suono.
7 **Comparto batteria**
8 **Comparto lampada**
9 **Comando timer ON/OFF**
- Accende e spegne il proiettore.
- Seleziona il tempo desiderato di proiezione.
10 **Pedale del proiettore**

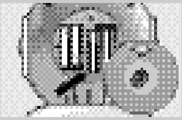
Approntamento del proiettore Teatro Magico

Inserimento delle batterie

Il proiettore Teatro Magico richiede 4 batterie del tipo AA (non incluse).
Si possono anche usare batterie AA ricaricabili ma queste hanno una durata operativa inferiore.

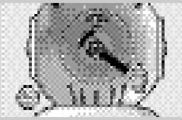


1 Aprire il comparto (7) batterie girando la scanalatura per moneta in senso antiorario. Circa 1/4 di giro. Per questa operazione utilizzare una moneta.



2 Inserire quattro batterie AA alcaline, facendo attenzione a rispettare la configurazione + e - all'interno del comparto batterie.

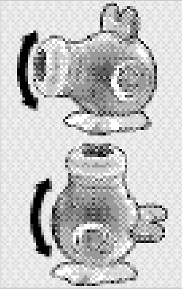
3 Riporre il coperchio del comparto delle batterie in posizione.



4 Chiudere il comparto (7) batterie girando la scanalatura per moneta in senso orario. Circa 1/4 di giro. Per questa operazione utilizzare una moneta.

Istruzioni sul modo come utilizzare il vostro proiettore Teatro Magico

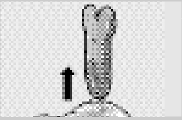
Come posizionare il proiettore Teatro Magico



- Il proiettore Teatro Magico è adatto per proiezione a parete o a volta e può essere posizionato in qualsiasi angolo.
- La migliore qualità d'immagine si ottiene se si posiziona il proiettore ad una distanza da 1,5 e 5m (1,6 e 5,5 yard) dalla parete/volta.
- La migliore qualità di proiezione si ottiene in una stanza oscurata.

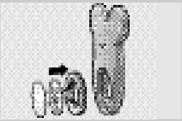
Inserimento delle diapositive

Le diapositive fornite sono state progettate per età diverse del vostro bambino. Al bebè piaceranno di più le immagini proiettate se si scelgono quelle che sono più adatte alla sua età.



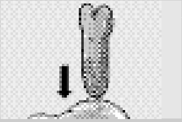
1 Tirare fuori il porta diapositive (5) dal proiettore.

2 Estrarre la ruota delle diapositive da porta diapositive e rimuovere il disco stampato (diapositiva) dalla ruota (1).

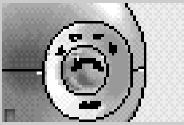


3 Inserire la diapositiva selezionata nella ruota. Assicurarsi che la diapositiva venga posizionata sotto le linguette al bordo della ruota delle diapositive.

4 Riporre la ruota della diapositiva nel porta diapositive (5).

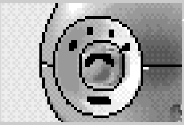


5 Riporre il porta diapositive nel proiettore col pomello rivolto in avanti. Inserire il porta diapositive fino a quando scatta in posizione.



Selezione del suono

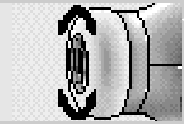
- Regolare il selettore del suono a SOUND (6) sul simbolo del suono desiderato:
  - assenza di suono;
  - battito cardiaco suave;
  - acqua scorrente;
  - dolce ninna nanna.



Impostazione del timer

- Impostare il controllo del timer ON/OFF (9) al tempo di riproduzione desiderato.

> Il suono inizia.

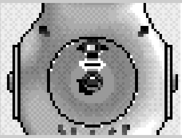


Messa a fuoco dell'immagine

- Girare l'anello di messa a fuoco (3) per regolare la messa a fuoco dell'immagine proiettata.

Rotazione dell'immagine proiettata

Si possono proiettare sia immagini fisse che rotanti. In generale i bebè vengono rasserenati dalle immagini in movimento, ma se invece il bebè preferisce immagini fisse, se ne può usare una.



- Regolare l'interruttore MOTOR ON/OFF alla posizione ON (acceso).

> Una volta acceso il proiettore, l'immagine gira lentamente.

Come creare le proprie immagini

Si può apportare anche oltre magico alla favola per addormentare il bebè disegnando le proprie immagini e proiettarle sulla parete o la volta della camera del bebè.

Utilizzare permanenti pennarelli per disegnare le diapositive in bianco che vengono fornite.

Inserire le proprie diapositive nel modo descritto sotto il titolo 'inserimento delle diapositive'.

Se le diapositive in bianco sono state esaurite, si possono anche utilizzare fogli in bianco di proiettori aerei.

Manutenzione

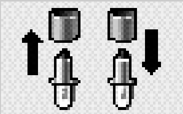
Sostituzione della lampada



1 Aprire il comparto (8) della lampada girando la scanalatura per moneta in senso antiorario. Circa 1/4 di giro. Per questa operazione utilizzare una moneta.



2 Estrarre la lampada.



3 Rimuovere il tubo isolante dalla vecchia lampada e sostituirlo sulla nuova lampada.

4 Inserire la nuova lampada nel suo comparto.

5 Riporre il coperchio del comparto della lampada in posizione.



6 Chiudere il comparto (8) della lampada girando la scanalatura per moneta in senso orario. Circa 1/4 di giro. Per questa operazione utilizzare una moneta.

Sostituzione delle batterie

1 Aprire il comparto (7) batterie girando la scanalatura per moneta in senso antiorario. Circa 1/4 di giro. Per questa operazione utilizzare una moneta.

2 Inserire quattro batterie AA, facendo attenzione a rispettare la configurazione + e - all'interno del comparto batterie.

3 Riporre il coperchio del comparto delle batterie in posizione.

4 Chiudere il comparto (7) batterie girando la scanalatura per moneta in senso orario. Circa 1/4 di giro. Per questa operazione utilizzare una moneta.

Importante informazione

- Utilizzare soltanto batterie dello stesso tipo.
- Smaltire le batterie usate in un modo non nocivo all'ambiente.
- Non mischiare batterie vecchie con quelle nuove.
- Non mischiare batterie di diverso tipo: alcaline, batterie standard o ricaricabili.
- Se il proiettore non viene usato per un lungo periodo di tempo, rimuovere le batterie. Perdite dalle batterie possono causare danni al prodotto.
- Non ricaricare batterie non ricaricabili.
- Batterie scariche devono essere rimosse dal prodotto.
- Non mettere in corto circuito i punti di collegamento della batteria.
- Installare correttamente tutte le batterie, + e – come contrassegnati sull'unità.
- Non mischiare batterie vecchie con quelle nuove o quelle al carbonio con alcaline, ecc.
- Rimuovere le batterie quando l'unità non viene usata per un lungo periodo di tempo.
- Le batterie contengono delle sostanze chimiche, quindi si raccomanda di smaltirle nel modo adeguato.

Questo prodotto serve a far godere ai bebè immagini proiettate sulla parete. L'apparecchio deve essere azionato solamente dai genitori o da bambini oltre i 3 anni.

Caratteristiche tecniche

Alimentazione: 4 x AA (o equivalenti). Noi consigliamo l'utilizzo delle batterie Philips eXtreme Life o Philips Powerlife.

Lampada: Lampadina Krypton, 3,6V, 0,3A, base P13,5.

Durata di riproduzione: 5, 8 o 10 minuti.

Garanzia e Assistenza

Per ulteriori informazioni o in caso di problemi, vi preghiamo di visitare il sito Philips su www.philips.com oppure contattare il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro Paese (troverete il numero di telefono sull'opuscolo della garanzia). Qualora nel vostro Paese non ci siano Centri Assistenza Clienti, rivolgetevi al rivenditore autorizzato Philips oppure contattate il Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

O seu projector de quarto Teatro Mágico

SCD940

A Philips dedica-se a produzir produtos fiáveis, concebidos a pensar no bem-estar do bebé, produtos de que os pais jovens realmente necessitam. Produtos que pela sua fiabilidade e qualidade de utilização trazem consigo a tranquilidade de espírito. Este projector de quarto Teatro Mágico ajudará o seu bebé a adormecer com sons calmantes e imagens adequadas. Utilizando formas, cores e sons relacionados com várias idades, pode com ele estimular o desenvolvimento auditivo e visual do bebé. Pode também criar as suas próprias imagens para dar vida à história que conta diariamente ao bebé para o adormecer!
Ter um ritual habitual à hora de deitar ajuda o bebé a descontrair ao fim de um dia energético, dando-lhe o tempo necessário para relaxar e adormecer com facilidade.
Leia atentamente este manual do utilizador antes de usar o projector de quarto Teatro Mágico. Guarde o manual de utilização e a embalagem, já que eles contêm informação importante.

Philips Baby Care, Taking care together

Descrição geral do produto.
Ilustrações na aba interior.

1 **Roda de diapositivo**
Contém o diapositivo
2 **Lente**
3 **Anel de foco**
Regula o foco da imagem projectada.
4 **MOTOR ON/OFF**
Liga e desliga a função de rotação.
5 **Suporte do diapositivo**
6 **Selector SOUND**
- Liga e desliga o som.
- Selecciona sons.
7 **Compartimento das pilhas**
8 **Compartimento da lâmpada**
9 **Comando ON/OFF do temporizador**
- Liga e desliga o projector.
- Selecciona o tempo de projecção desejado.
10 **Base do projector**

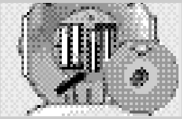
Preparar o projector de quarto Teatro Mágico para utilização

Colocação das pilhas

O projector de quarto Teatro Mágico requer 4 pilhas tipo AA (não incluídas). Também poderá usar pilhas AA recarregáveis, mas estas pilhas têm um tempo de funcionamento mais curto.

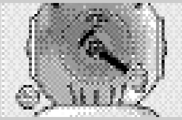


1 Abra o compartimento das pilhas (7) rodando a ranhura em sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, aproximadamente 1/4 de volta. Para isto, use uma moeda.



2 Coloque quatro pilhas AA, seguindo as indicações + e - que se encontram dentro do compartimento.

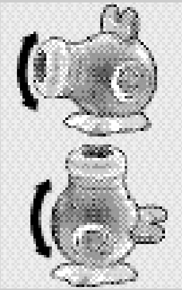
3 Volte a colocar a tampa no compartimento.



4 Feche o compartimento das pilhas (7) rodando a ranhura no sentido dos ponteiros do relógio, aproximadamente 1/4 de volta. Para isto, use uma moeda.

Utilização do projector de quarto Teatro Mágico

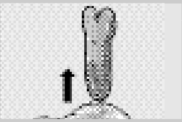
Posicionamento do projector de quarto Teatro Mágico



- O projector de quarto Teatro Mágico é adequado para projecção na parede ou no tecto e pode ser posicionado em qualquer ângulo.
- Para obter a melhor qualidade de imagem possível, deverá colocar o projector a uma distância entre 1,5 e 5 m da parede ou do tecto.
- A melhor qualidade de projecção é obtida num quarto escuro.

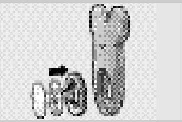
Colocação dos diapositivos

Os diapositivos fornecidos destinam-se a diversas idades do bebé. O bebé tirará um prazer máximo das imagens projectadas se a imagem escolhida for adequada à sua idade.



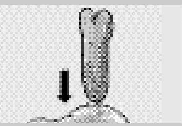
1 Retire o suporte do diapositivo (5) do projector.

2 Retire a roda de diapositivo do suporte do diapositivo e retire o disco impresso (o diapositivo) da roda (1).



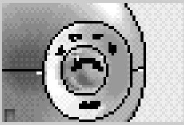
3 Coloque o diapositivo escolhido na roda de diapositivo. Certifique-se de que o diapositivo fica colocado por baixo das patilhas de fixação que se encontram no rebordo da roda de diapositivo.

4 Volte a colocar a roda no suporte do diapositivo (5).



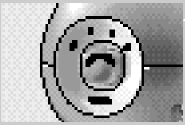
5 Volte a colocar o suporte do diapositivo no projector com o pequeno botão voltado para a frente. Introduza o suporte até ele encaixar no lugar com um clique.

Selecção do som



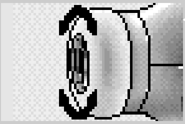
- Coloque o selector de som SOUND (6) na posição do símbolo do som desejado:
  - sem som;
  - som reconfortante de um coração a bater;
  - água a correr;
  - suave canção de embalar.

Programação do temporizador



- Coloque o comando do temporizador ON/OFF (9) na posição do tempo de reprodução desejado.
  > É iniciada a reprodução do som.

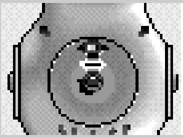
Focar a imagem



- Rode o anel de foco (3) para regular o foco da imagem projectada.

Rodar a imagem projectada

Pode projectar imagens fixas e imagens rotativas. De um modo geral, os bebés gostam de imagens móveis, mas se o seu bebé preferir uma imagem fixa, poderá usar uma imagem deste tipo.



- Coloque o interruptor MOTOR ON/OFF (4) na posição ON (ligado).
  > Quando o projector estiver ligado, a imagem rodará lentamente.

Fazer os seus próprios diapositivos

Pode avivar ainda mais a magia da história que conta ao seu bebé à hora de deitar, desenhando as suas próprias imagens e projectando-as na parede ou no tecto do quarto.

Use marcadores permanentes para desenhar nos diapositivos em branco fornecidos.

Coloque o seu próprio diapositivo conforme indicado em "Colocação dos diapositivos".

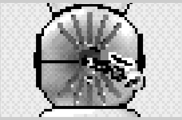
Se acabar os diapositivos em branco, pode também usar transparências em branco.

Manutenção

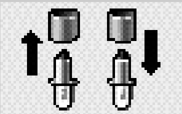
Substituição da lâmpada



1 Abra o compartimento da lâmpada (8) rodando a ranhura em sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, aproximadamente 1/4 de volta. Para isto, use uma moeda.



2 Retire a lâmpada.



3 Retire o tubo de isolamento da lâmpada velha e coloque-o na lâmpada nova.

4 Coloque a lâmpada nova no compartimento.

5 Volte a colocar a tampa no compartimento.



6 Feche o compartimento da lâmpada (8) rodando a ranhura no sentido dos ponteiros do relógio, aproximadamente 1/4 de volta. Para isto, use uma moeda.

Substituição das pilhas

1 Abra o compartimento das pilhas (7) rodando a ranhura em sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, aproximadamente 1/4 de volta. Para isto, use uma moeda.

2 Coloque quatro pilhas AA, seguindo as indicações + e - que se encontram dentro do compartimento.

3 Volte a colocar a tampa no compartimento.

4 Feche o compartimento das pilhas (7) rodando a ranhura no sentido dos ponteiros do relógio, aproximadamente 1/4 de volta. Para isto, use uma moeda.

Informação importante

– Utilize apenas pilhas do mesmo tipo.
– Ao deitar fora as pilhas usadas, faça-o de uma forma que respeite o ambiente.
– Não misture pilhas velhas com pilhas novas.
– Não misture pilhas de tipos diferentes: alcalinas, normais ou recarregáveis.
– Se vai estar muito tempo sem usar o projector, retire as pilhas. Se as pilhas verterem, poderão danificar o produto.
– Não tente recarregar pilhas não recarregáveis.
– As pilhas gastas necessitam de ser retiradas do produto.
– Não ligue em curto circuito os pontos de ligação da pilha.
– Coloque correctamente todas as pilhas, com os pólos + e - nas posições indicadas na unidade.
– Não misture pilhas velhas com pilhas novas, nem pilhas de carvão com pilhas alcalinas, etc.
– Retire as pilhas se a unidade vai estar muito tempo sem ser usada.
– As pilhas contêm substâncias químicas, pelo que deverão ser deitadas fora com as devidas precauções.

Este produto é destinado a bebés, tendo em vista deleitá-los com imagens projectadas na parede. O produto deve apenas ser accionado pelos pais ou por crianças com mais de 3 anos!

Dados técnicos

Fonte de alimentação: 4 pilhas AA (ou equivalentes). Recomendamos a utilização de pilhas Philips eXtreme Life ou Philips Powerlife.

Lâmpada: lâmpada Krypton, 3,6V, 0,3A, casquilho P13.5s.

Tempo de reprodução: 5, 8 ou 10 minutos.

Garantia e assistência

Se precisar de informações ou se tiver qualquer problema, por favor visite o site da Philips em www.philips.pt ou contacte o Centro de Informação ao Consumidor Philips do seu País (os números de telefone encontram-se no folheto da garantia mundial). Se não existir um Centro de Informação ao Consumidor no seu País, dirija-se a um Agente Philips ou contacte o Departamento de Service da Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Ο δικός σας προβολέας δωματίου Magic Theater

SCD940

Η Πθιμιπτ καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια για την παραγωγή αξιόπιστων προϊόντων φροντίδας, τα οποία χρειάζονται πραγματικά οι νέοι γονείς. Προϊόντα των οποίων η αξιοπιστία και η ποιότητα λειτουργίας προσφέρουν ένα αίσθημα σιγουριάς. Αυτός ο προβολέας δωματίου Ναηιγ Υθεαυεσ θα βοηθήσει το μωρό σας να αποκοιμηθεί, παράγοντας καθησυχαστικούς ήχους και εικόνες. Χρησιμοποιώντας σχήματα, χρώματα και ήχους που σχετίζονται με διάφορες ηλικίες, μπορείτε να προάγετε την ακουστική και οπτική ανάπτυξη του μωρού σας. Μπορείτε επίσης να σχεδιάσετε τις δικές σας εικόνες για να κάνετε να ζωντανέψει το παραμύθι που διηγείστε τα βράδια στο παιδί σας!
Μια τακτική ρουτίνα για την ώρα του ύπνου βοηθά το μωρό σας στο να ησυχάσει μετά από μια ημέρα γεμάτη ενέργεια και του δίνει τη δυνατότητα να χαλαρώσει και να αποκοιμηθεί χωρίς προβλήματα.
Σας παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσεως πριν χρησιμοποιήσετε τον προβολέα δωματίου Ναηιγ Υθεαυεσ. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο και τη συσκευασία, διότι περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.

Philips Baby Care, Taking care together

Λεζάντα του προϊόντος Εικόνες στο εσώφυλλο.

1 **Τροχός διαφάνειας**
Περιέχει τη διαφάνεια (σλάιντ)
2 **Φακός**
3 **Δακτυλίδι εστίασης**
Ρυθμίζει την ευκρίνεια της προβαλλόμενης εικόνας.
4 **MOTOR ON/OFF**
Ενεργοποιεί και απενεργοποιεί τη λειτουργία περιστροφής.
5 **Υποδοχή διαφανειών**
6 **Επιλογέας SOUND**
- Ενεργοποιεί και απενεργοποιεί τον ήχο.
- Επιλέγει τους ήχους.
7 **Θήκη μπαταριών**
8 **Χώρος λάμπας**
9 **Χρονοδιακόπτης ON/OFF**
- Ενεργοποιεί και απενεργοποιεί τον προβολέα.
- Επιλέγει τον επιθυμητό χρόνο προβολής.
10 **Βάση προβολέα**

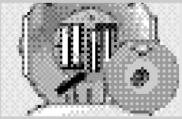
Προετοιμασία του προβολέα δωματίου Magic Theater

Τοποθέτηση των μπαταριών

Για τον προβολέα δωματίου Magic Theater χρειάζεστε 4 μπαταρίες τύπου AA (δεν συμπεριλαμβάνονται). Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες τύπου AA, έχετε όμως υπόψη σας ότι οι μπαταρίες αυτές έχουν μικρότερη διάρκεια λειτουργίας.

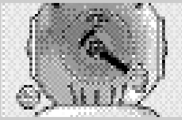


1 Ανοίξτε τη θήκη των μπαταριών (7) γυρίζοντας τη σχισμή περίπου ένα τέταρτο του κύκλου προς τα αριστερά. Χρησιμοποιήστε ένα κέρμα για τον σκοπό αυτό.



2 Τοποθετήστε τέσσερις μπαταρίες τύπου AA, δίνοντας προσοχή στις ενδείξεις + και - στο εσωτερικό της θήκης μπαταριών.

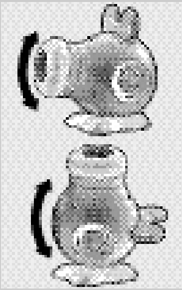
3 Ξαναβάλτε το καπάκι της θήκης των μπαταριών στη θέση του.



4 Κλείστε τη θήκη των μπαταριών (7) γυρίζοντας τη σχισμή περίπου ένα τέταρτο του κύκλου προς τα δεξιά. Χρησιμοποιήστε ένα κέρμα για τον σκοπό αυτό.

Χρήση του προβολέα δωματίου Magic Theater

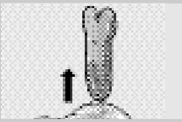
Τοποθέτηση του προβολέα δωματίου Ναηιγ Υθεαυεσ



- Ο προβολέας δωματίου Magic Theater είναι κατάλληλος τόσο για προβολή σε τοίχο όσο και για προβολή σε οροφή, και μπορεί να τοποθετηθεί σε οποιαδήποτε επιθυμητή γωνία.
- Η καλύτερη ποιότητα εικόνας επιτυγχάνεται όταν τοποθετείτε τον προβολέα σε απόσταση 1,5 έως 5 μέτρων από τον τοίχο / την οροφή.
- Τα καλύτερα αποτελέσματα επιτυγχάνονται σε σκοτεινό δωμάτιο.

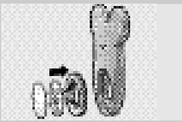
Τοποθέτηση διαφανειών

Οι συμπαραδιδόμενες διαφάνειες (σλάιντ) έχουν σχεδιαστεί για διαφορετικές ηλικίες του μωρού σας. Το μωρό σας θα απολαμβάνει περισσότερο τις προβαλλόμενες εικόνες όταν επιλέγετε μια εικόνα που ταιριάζει με την ηλικία του μωρού σας.



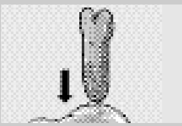
1 Βγάλτε την υποδοχή διαφανειών (5) από τον προβολέα.

2 Βγάλτε τον τροχό της διαφάνειας από την υποδοχή διαφανειών και αφαιρέστε τον τυπωμένο δίσκο (διαφάνεια) από τον τροχό (1).



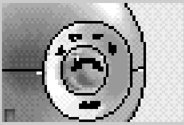
3 Τοποθετήστε τη διαφάνεια που επιλέξατε στον τροχό της διαφάνειας. Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει τη διαφάνεια κάτω από τα γλωσσίδια στην άκρη του τροχού.

4 Ξαναβάλτε τον τροχό της διαφάνειας στην υποδοχή διαφανειών (5).



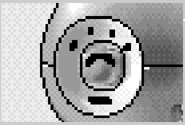
5 Ξαναβάλτε την υποδοχή διαφανειών στον προβολέα, έχοντας το μικρό κουμπί στραμμένο προς τα εμπρός. Σπρώξτε την υποδοχή μέχρι να ακουστεί ένα κλικ.

Επιλογή του ήχου



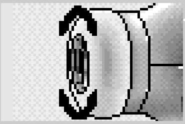
- Ρυθμίστε τον επιλογέα ήχου SOUND (6) στο σύμβολο του επιθυμητού ήχου:
  - χωρίς ήχο;
  - ηρεμιστικός καρδιακός παλμός;
  - τρεχούμενο νερό;
  - απαλό νανούρισμα.

Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη



- Ρυθμίστε τον χρονοδιακόπτη ON/OFF (9) στον επιθυμητό χρόνο λειτουργίας.
  > Ξεκινά η αναπαραγωγή ήχου.

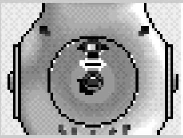
Εστίαση της εικόνας



- Γυρίστε το δακτυλίδι εστίασης (3) για να ρυθμίσετε την ευκρίνεια της προβαλλόμενης εικόνας.

Δημιουργία των δικών σας διαφανειών

Μπορείτε να προβάλλετε σταθερές αλλά και περιστρεφόμενες εικόνες. Γενικά, τα μωρά ησυχάζουν με κινούμενες εικόνες, αλλά αν το παιδί σας προτιμά μια σταθερή εικόνα, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μια μη περιστρεφόμενη εικόνα.



- Βάλτε τον διακόπτη MOTOR ON/OFF (4) στη θέση ON (ενεργοποιημένος).
  > Μόλις ενεργοποιηθεί ο προβολέας, η εικόνα θα περιστρέφεται με αργό ρυθμό.

Δημιουργία των δικών σας διαφανειών

Μπορείτε να προσθέσετε ακόμα περισσότερη μαγεία στα παραμύθια που διηγείστε στο παιδί σας πριν κοιμηθεί, ζωγραφίζοντας τις δικές σας εικόνες και προβάλλοντας τις εικόνες αυτές στον τοίχο ή στην οροφή του παιδικού δωματίου. Χρησιμοποιήστε ανεξίτηλους μαρκαδόρους για να ζωγραφίσετε στις λευκές διαφάνειες που περιλαμβάνονται στη συσκευασία.

Χρησιμοποιήστε ανεξίτηλους μαρκαδόρους για να ζωγραφίσετε στις λευκές διαφάνειες που περιλαμβάνονται στη συσκευασία.

Τοποθετήστε τη δική σας διαφάνεια με τον τρόπο που περιγράφεται στο κεφάλαιο ‘Τοποθέτηση διαφανειών’.

Όταν έχετε χρησιμοποιήσει όλες τις λευκές διαφάνειες, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε επίσης λευκές διαφάνειες για ανακλαστικούς προβολείς.

Συντήρηση

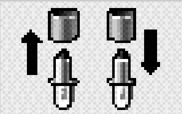
Αντικατάσταση της λάμπας



1 Ανοίξτε τον χώρο της λάμπας (8) γυρίζοντας τη σχισμή περίπου ένα τέταρτο του κύκλου προς τα αριστερά. Χρησιμοποιήστε ένα κέρμα για τον σκοπό αυτό.



2 Βγάλτε τη λάμπα.



3 Αφαιρέστε το μονωτικό περίβλημα από την παλιά λάμπα και τοποθετήστε το στη νέα λάμπα.

4 Τοποθετήστε τη νέα λάμπα στον χώρο της λάμπας.

5 Ξαναβάλτε το κάλυμμα του χώρου της λάμπας στη θέση του.



6 Κλείστε τον χώρο της λάμπας (8) γυρίζοντας τη σχισμή περίπου ένα τέταρτο του κύκλου προς τα δεξιά. Χρησιμοποιήστε ένα κέρμα για τον σκοπό αυτό.

Αντικατάσταση των μπαταριών

1 Ανοίξτε τη θήκη των μπαταριών (7) γυρίζοντας τη σχισμή περίπου ένα τέταρτο του κύκλου προς τα αριστερά. Χρησιμοποιήστε ένα κέρμα για τον σκοπό αυτό.

2 Τοποθετήστε τέσσερις μπαταρίες τύπου AA, δίνοντας προσοχή στις ενδείξεις + και - στο εσωτερικό της θήκης μπαταριών.

3 Ξαναβάλτε το καπάκι της θήκης των μπαταριών στη θέση του.

4 Κλείστε τη θήκη των μπαταριών (7) γυρίζοντας τη σχισμή περίπου ένα τέταρτο του κύκλου προς τα δεξιά. Χρησιμοποιήστε ένα κέρμα για τον σκοπό αυτό.

Σημαντικές πληροφορίες

- Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες του ίδιου τύπου.
- Πετάξτε τις μπαταρίες με τρόπο που σέβεται το περιβάλλον.
- Μην ανακατεύετε παλιές και νέες μπαταρίες.
- Μην ανακατεύετε διαφορετικούς τύπους μπαταριών: αλκαλικές, συμβατικές ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Βγάλτε τις μπαταρίες εάν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλα χρονικά διαστήματα. Τυχόν διαρροές ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβη στο προϊόν.
- Μην επαναφορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Οι άδειες μπαταρίες θα πρέπει να αφαιρούνται από το προϊόν.
- Μη βραχυκυκλώνετε τις επαφές της μπαταρίας.
- Τοποθετήστε όλες τις μπαταρίες με τον σωστό τρόπο, με τα σύμβολα + και - όπως υποδεικνύεται στη συσκευή.
- Μην ανακατεύετε παλιές και νέες μπαταρίες ή μπαταρίες άνθρακα με αλκαλικές μπαταρίες κ.λπ.
- Βγάλτε τις μπαταρίες εάν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλα χρονικά διαστήματα.
- Οι μπαταρίες περιέχουν χημικές ουσίες, γι’ αυτό η αποκομιδή τους θα πρέπει να γίνεται με υπεύθυνο τρόπο.

Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για μωρά, ώστε να απολαμβάνουν εικόνες που προβάλλονται στον τοίχο. Το προϊόν θα πρέπει να το χειρίζονται μόνοι οι γονείς ή παιδιά 3 ετών και άνω!

Τεχνικές προδιαγραφές

Τροφοδοσία ισχύος: 4 μπαταρίες τύπου AA (ή αντίστοιχες). Συνιστούμε τη χρήση μπαταριών Πθιμιπτ εΩυσενε Μιζε ή Πθιμιπτ Ποψεσμιζε.

Λάμπα: Λυχνία κρυπτού, 3.6V, 0.3A, βάση P13.5s.

Χρόνος λειτουργίας: 5, 8 ή 10 λεπτά.

Εγγύηση και σέρβις

Αν θέλετε κάποιες πληροφορίες ή έχετε κάποιο πρόβλημα με την συσκευή, παρακαλούμε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση www.philips.com ή επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε το τηλέφωνο στο διεθνές φυλλάδιο εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει τμήμα εξυπηρέτησης πελατών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips ή επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις των Οικιακών Συσκευών ή των Συσκευών Προσωπικής Φροντίδας BV της Philips .

Din rumsprojektor Magic Theater

SCD940

Philips strävar ständigt efter att komma med vettiga pålitliga produkter som kan vara till hjälp för nyblivna föräldrar. Produkter vars tillförlitlighet och funktionskvalitet ger dem trygghet. Med rumsprojektorn Magic Theater kan barnet somna lättare med hjälp av lugnande ljud och lämpliga bilder. Med olika figurer, färger och ljud som är meningsfulla för olika åldrar stimuleras barnets hörsel- och synutveckling. Du kan också göra egna bilder för att få godnattsagan att komma till liv!

En regelbunden läggdagsritual hjälper barnet att gå ner i varv efter en energifylld dag och gör det lättare att slappna av och somna.

Läs denna bruksanvisning noggrant innan du börjar använda rumsprojektorn Magic Theater. Spar denna bruksanvisning och förpackningen. Där finns viktig information.

Philips Baby Care, Taking care together

Produktöversikt. Illustrationer på pärmens insida.

1 Bildhjul
Innehåller bilden
2 Objektiv
3 Fokusring
För att ställa in den visade bildens fokus
4 MOTOR ON/OFF
För att koppla på och av roteringsfunktionen.
5 Bildhållare
6 SOUND-väljare
- För att koppla på/ av ljudet.
- För att välja ljud.
7 Batterifack
7 Lampfack
9 ON/OFF/timer-knapp
- För att koppla på/ av projektorn.
- För att välja önskad visningstid.
10 Projektorfot

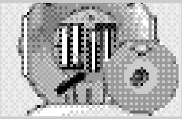
Ställa i ordning rumsprojektorn Magic Theater

Lägga i batterierna

Rumsprojektorn Magic Theater använder fyra AA-batterier (medföljer inte). Du kan också använda laddningsbara AA-batterier, men laddningen räcker inte lika länge.

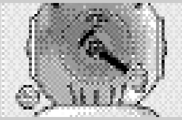


1 Öppna batterifacket (7) genom att vrida skåran i locket moturs. Ca 1/4 varv. Använd en slant.



2 Lägg i fyra AA-batterier åt det håll som anges av + och – inuti batterifacket.

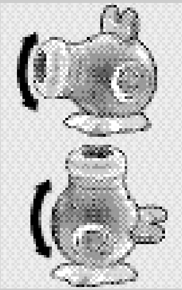
3 Sätt tillbaka batterilocket.



4 Stäng batterifacket (7) genom att vrida skåran i locket medurs. Ca 1/4 varv. Använd en slant.

Använda din rumsprojektor Magic Theater

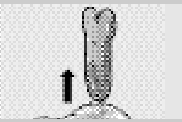
Placering av rumsprojektorn Magic Theater



- Rumsprojektorn Magic Theater kan visas både på en vägg och ett tak, och kan ställas i vilken vinkel som helst.
- Du får bäst bildkvalitet om projektorn står 1,5 till 5 meter från väggen/taket.
- Kvaliteten på bilden blir bäst i ett mörkt rum.

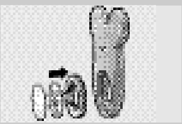
Lägga i bilderna

De medföljande bilderna är avsedda för olika åldrar. Ditt barn kommer att få mest nöje av bilderna om du väljer en som passar barnets ålder.



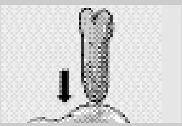
1 Ta ut bildhållaren (5) ur projektorn.

2 Ta ut bildhjulet ur bildhållaren och ta ut den tryckta skivan (bilden) ur bildhjulet (1).



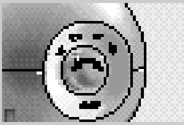
3 Lägg i den valda bilden i bildhjulet. Se till att bilden kommer under tungorna på kanten av bildhjulet.

4 Sätt tillbaka bildhjulet i bildhållaren (5).



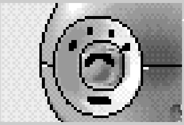
5 Lägg tillbaka bildhållaren i projektorn med den lilla knoppen framåt. Skjut in hållaren tills den knäpps fast.

Välja ljud



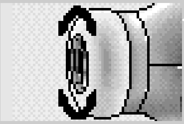
- Ställ in ljudväljaren SOUND (6) till önskad ljudsymbol:
  - inget ljud;
  - lugnande hjärtslag;
  - rinnande vatten;
  - lugn vaggsång.

Ställa timern



- Ställ ON/OFF/timer-knappen (9) på önskad speltid.
  > Ljudet börjar.

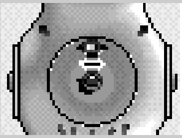
Ställa in fokus



- Vrid fokusringen (3) för att ställa in bildens fokus.

Vrida den visade bilden

Du kan visa både stillbilder och roterande bilder. I allmänhet lugnas barn bäst av bilder som rör sig, men om ditt barn föredrar en stillbild, kan du välja det.



- Ställ knappen MOTOR ON/OFF (4) på ON (på).
  > När projektorn är påkopplad roterar bilden sakta.

Göra egna bilder

Du kan göra godnattsagan ännu mer fängslande genom att rita egna bilder och visa dem på väggen eller i taket.

Använd permanenta märkpennor för att rita på de medföljande tomma bilderna.

Lägg in din egen bild enligt beskrivningen under ‘Lägga in bilder’.

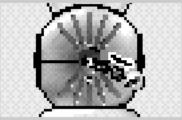
Om de tomma bilderna tar slut kan du använda oanvända OH-ark.

Underhåll

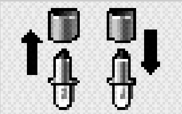
Byta lampan



1 Öppna lampfacket (8) genom att vrida skåran i locket moturs. Ca 1/4 varv. Använd en slant.



2 Ta ut lampan.



3 Ta bort isoleringsröret från den gamla lampan och sätt det på den nya.

4 Sätt i den nya lampan i lampfacket.

5 Sätt tillbaka locket till lampfacket.



6 Stäng lampfacket (8) genom att vrida skåran i locket medurs. Ca 1/4 varv. Använd en slant.

Byta batterierna

1 Öppna batterifacket (7) genom att vrida skåran i locket moturs. Ca 1/4 varv. Använd en slant.

2 Lägg i fyra AA-batterier åt det håll som anges av + och – inuti batterifacket.

3 Sätt tillbaka batterilocket.

4 Stäng batterifacket (7) genom att vrida skåran i locket medurs. Ca 1/4 varv. Använd en slant.

Viktig information

- Använd bara batterier av samma typ.
- Gör av med batterierna på ett sätt som är skonsamt för naturen.
- Blanda inte gamla och nya batterier.
- Blanda inte olika typer av batterier, dvs alkaliska, standard och laddningsbara.
- Ta ut batterierna om projektorn inte ska användas under en längre tid. Om de läcker kan de skada produkten.
- Ladda inte om ej laddningsbara batterier.
- Uttjänta batterier måste tas ur produkten.
- Kortslut inte batterikontakterna.
- Lägg i alla batterier åt rätt håll enligt markeringarna + och – på enheten.
- Blanda inte gamla och nya batterier och inte brunstensbatterier och alkaliska batterier etc.
- Ta ut batterierna om enheten inte ska användas under en längre tid.
- Batterier innehåller kemiska ämnen och måste kasseras på rätt sätt.

Denna produkt är avsedd för att visa bilder på väggen för små barn. Produkten får endast skötas av föräldrar eller av barn över 3 år!

Tekniska specifikationer

Strömmatning: 4 st. AA (eller likvärdiga) Vi rekommenderar batterierna Philips eXtreme Life eller Philips Powerlife.

Lampa: Krypton glödlampa, 3,6 V, 0,3 A, sockel P13,5s.

Speltid: 5, 8 eller 10 minuter.

Garanti och service

Om du behöver service eller information eller har något problem ska du söka upp Philips webbsida på adressen www.philips.com eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land (rätt telefonnummer finner du världsgaranti-broschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land ska du vända dig till din lokala återförsäljare eller kontakta serviceavdelningen på Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Magic Theater rumprojektor

SCD940

Philips går helt op i at fremstille effektive og driftssikre produkter, som nye mødre og fædre virkelig har brug for. Produkter, hvis driftssikkerhed og betjeningskvalitet giver tryghed. Denne Magic Theater rumprojektor vil hjælpe dit barn med at falde i søvn med beroligende lyde og passende billeder. Ved at bruge former, farver og lyde, som passer til forskellige aldre, kan du stimulere barnets høre- og synsudvikling. Du kan også lave din egne billeder for at gøre din daglige godnathistorie mere levende!

Et fast sengetidsritual hjælper barnet med at falde til ro efter en energisk dag og giver barnet tid til at slappe af, så det let falder i søvn.

Før Magic Theater rumprojektoren anvendes, skal denne vejledning gennemlæses omhyggeligt. Gem vejledningen og emballagen, da disse indeholder vigtige oplysninger.

Philips Baby Care, Taking care together

Produktoversigt. Illustrationer på den indvendige klap.

1 **Lysbilledkarrusel**
Indeholder lysbilledet
2 **Objektiv**
3 **Fokuseringsring**
Bringer det projicerede billede i fokus.
4 **MOTOR ON/OFF**
Tænder og slukker for rotationsfunktionen.
5 **Lysbilledholder**
6 **SOUND (lyd) vælger**
- Tænder og slukker for lyden.
- Vælger lyde.
7 **Batterirum**
8 **Lamperum**
9 **ON/OFF timer-knap**
- Tænder og slukker for projektoren.
- Vælger den ønskede projiceringstid.
10 **Projektorfod**

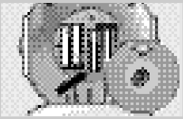
Klargøring af Magic Theater rumprojektoren

Isætning af batterier

I Magic Theater projektoren skal der anvendes 4 stk. AA batterier (medfølger ikke). Det er også muligt at anvende genopladelige AA batterier, men disse batterier har en kortere funktionstid.

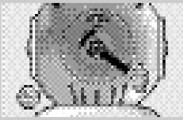


1 Åbn batterirummet (7) ved at dreje møntrillen mod uret. Ca. 1/4 omdrejning. Dette gøres med en mønt.



2 Sæt fire AA batterier i, og vær opmærksom på + og – mærkerne i batterirummet.

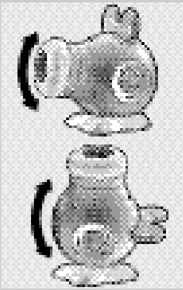
3 Sæt dækslet til batterirummet på igen.



4 Luk batterirummet (7) ved at dreje møntrillen med uret. Ca. 1/4 omdrejning. Dette gøres med en mønt.

Brug af Magic Theater rumprojektoren

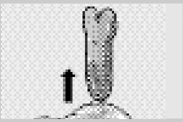
Placering af Magic Theater rumprojektoren



- Magic Theater rumprojektoren kan anvendes til at projicere lysbilleder på væggen eller loftet og kan placeres i en hvilken som helst vinkel.
- Den bedste billedkvalitet opnås, hvis projektoren placeres mellem 1,5 og 5 m fra væggen/loftet.
- Den bedste projiceringskvalitet opnås i et mørkt rum.

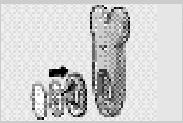
Isætning af lysbilleder

De medfølgende lysbilleder er beregnet til børn i forskellige aldre. Barnet vil nyde de projicerede billeder mest, hvis du vælger et billede, som passer til barnets alder.



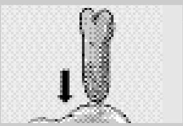
1 Tag lysbilledholderen (5) ud af projektoren.

2 Tag lysbilledkarrusellen ud af lysbilledholderen og fjern den trykte disk (lysbillede) fra lysbilledkarrusellen (1).



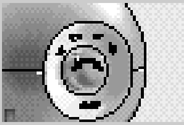
3 Sæt det valgte lysbillede ind i lysbilledkarrusellen. Sørg for, at lysbilledet er placeret under fligene ved kanten af lysbilledkarrusellen.

4 Sæt lysbilledkarrusellen ind i lysbilledholderen (5) igen.



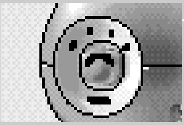
5 Sæt atter lysbilledholderen ind i projektoren med den lille knop vendt fremad. Tryk holderen ind, indtil den klikker på plads.

Valg af lyden



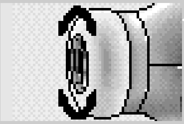
- Indstil lydvælgeren SOUND (6) på det ønskede lydsymbol:
  - ingen lyd;
  - beroligende hjerteslag;
  - strømmende vand;
  - blid vuggevise.

Indstilling af timeren



- Indstil ON/OFF timer-knappen (9) på den ønskede afspilningstid.
  > Lyden begynder.

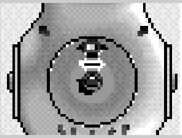
Fokusering af billedet



- Drej fokuseringsringen (3) for at bringe det projicerede billede i fokus

Rotation af det projicerede billede

Du kan projicere både stillestående og roterende billeder. Generelt bliver børn mere beroliget af billeder, som bevæger sig, men hvis dit barn foretrækker et billede, som ikke bevæger sig, kan du anvende et stillestående billede.



- Indstil MOTOR ON/OFF (4) knappen på ON (tændt).
  > Når projektoren er tændt, roterer billedet blidt.

Fremstilling af dine egne lysbilleder

Du kan bringe endnu mere magi i din godnathistorie ved at tegne dine egne billeder og projicere dem på børneværelsets væg eller loft.

Brug en permanent pen til at tegne på de medfølgende blanke lysbilleder.

Sæt dit eget lysbillede i som beskrevet i 'Isætning af lysbilleder'.

Hvis du ikke har flere blanke lysbilleder tilbage, kan du anvende blanke ark til overhead-projektorer.

Vedligeholdelse

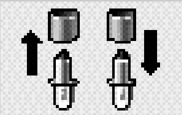
Udskiftning af lampen



1 Åbn lamperummet (8) ved at dreje møntrillen mod uret. Ca. 1/4 omdrejning. Dette gøres med en mønt.



2 Tag lampen ud.



3 Fjern det isolerende rør fra den gamle lampe og sæt det på den nye lampe.

4 Sæt den nye lampe ind i lamperummet.

5 Sæt dækslet til lamperummet på igen.



6 Luk lamperummet (8) ved at dreje møntrillen med uret. Ca. 1/4 omdrejning. Dette gøres med en mønt.

Udskiftning af batterierne

1 Åbn batterirummet (7) ved at dreje møntrillen mod uret. Ca. 1/4 omdrejning. Dette gøres med en mønt.

2 Sæt fire AA batterier i, og vær opmærksom på + og – mærkerne i batterirummet.

3 Sæt dækslet til batterirummet på igen.

4 Luk batterirummet (7) ved at dreje møntrillen med uret. Ca. 1/4 omdrejning. Dette gøres med en mønt.

Vigtig information

– Brug kun batterier af samme type.
– Bortskaffelse af batterier skal ske på en miljøvenlig måde.
– Bland ikke gamle og nye batterier.
– Bland ikke forskellige batterityper: alkaline, standard eller genopladelige batterier.
– Fjern batterierne, hvis projektoren ikke skal anvendes i længere tid. Lækage kan medføre, at produktet bliver beskadiget.
– Genoplad ikke batterier, som ikke er genopladelige.
– Opbrugte batterier skal fjernes fra produktet.
– Kortslut ikke batteritilslutningspunkter.
– Sæt alle batterier i korrekt i henhold til + og - mærkerne på enheden.
– Bland ikke gamle og nye batterier eller zinkcarbonat og alkaline mv.
– Fjern batterierne, hvis enheden ikke skal anvendes i længere tid.
– Alle batterier indeholder kemikalier og skal derfor bortskaffes på forsvarlig vis.

Dette produkt er beregnet til børn, som vil nyde de billeder, som projiceres på væggen. Dette produkt må kun betjenes af forældre eller børn over 3 år!

Tekniske specifikationer

Strømforsyning: 4 stk. AA batterier (eller tilsvarende). Vi anbefaler, at der anvendes Philips eXtreme Life eller Philips Powerlife batterier

Lampe: Krypton pære, 3,6 V, 0,3 A, P13.5s fatning.

Afspilningstid: 5, 8 eller 10 minutter.

Reklamationsret og service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises venligst til Philips hjemmeside på adressen: www.philips.com eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i vedlagte "World-Wide Guarantee" folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du kontakte din lokale Philips-forhandler eller Serviceafdelingen i Philips Domestic Appliances and Personal Care BV. Dette apparat overholder de gældende EU-direktiver vedrørende sikkerhed og radiostøj.

Magic Theatre-prosjektør

SCD940

Philips satser målbevisst på å produsere driftssikre produkter som omsorgsfulle nye foreldre virkelig trenger. Produkter en kan stole på, med sikkerhet og driftskvalitet. Denne Magic Theatre-prosjektøren med sine beroligende lyder og velvalgte bilder vil hjelpe babyen din til å sovne. Ved å bruke figurer, farger og lyder som passer til forskjellige alderstrinn kan du stimulere babyens utvikling både når det gjelder hørsel og syn. Du kan også skape dine egne bilder slik at eventyret på sengekanten blir ekstra levende!

En regelmessig kveldsrutine hjelper babyen til å slappe av etter en hektisk dag slik at den kan få ro, og lett få sove.

Vennligst les denne bruksanvisningen nøye før bruk av Magic Theatre-prosjektøren. Ta vare på bruksanvisningen og emballasjen, de inneholder viktige opplysninger.

Philips Baby Care, Taking care together

Funksjonell oversikt - Illustrasjon på siden som kan brettes ut.

1 **Hjulring til lysbildet**
  Inneholder lysbildet.
2 **Linse**
3 **Fokuseringsring**
  Justerer fokus på lysbildet.
4 **MOTOR ON/OFF**
  Skrur roteringsfunksjonen av og på.
5 **Lysbildeholder**
6 **SOUND-velger**
  - Skrur lyden av og på.
  - Velger lyder.
7 **Batterikammer**
8 **Kammer til lyspære**
9 **ON/OFF timer kontroll**
  - Skrur prosjektøren av og på.
  - Velger ønsket visningstid.
10 **Prosjektørsokkel**

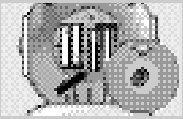
Slik gjør du Magic Theatre-prosjektøren klar til bruk

Innsetting av batterier

Magic Theatre-prosjektøren bruker 4 batterier av typen AA (ikke inkludert). Du kan også bruke oppladbare AA batterier, men disse har kortere driftstid.

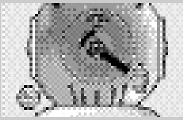


1 Åpne batterikammeret (7) ved å sette en mynt i sprekken og dreie lokket i retning mot urviserne ca. 1/4 omdreining.



2 Sett inn fire AA batterier, merk + og – konfigurasjonen inne i batterikammeret

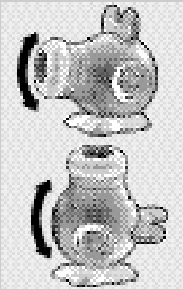
3 Sett lokket til batterikammeret tilbake på plass.



4 Lukk batterikammeret (7) ved å sette en mynt i sprekken og dreie lokket i retning med urviserne ca. 1/4 omdreining.

Slik bruker du Magic Theatre-prosjektøren

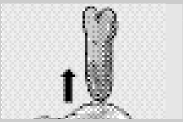
Plassering av Magic Theatre-prosjektøren



- Magic Theatre-prosjektøren passer til både vegg- og takprojeksjon og kan plasseres i hvilken som helst vinkel.
- Den beste billedkvaliteten fås ved å plassere prosjektøren mellom 1,5 og 5 m fra veggen/taket.
- En får best billedkvalitet i et mørkt rom.

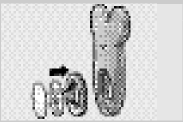
Innsetting av lysbilder

De tilhørende lysbildene er utformet for babyens forskjellige alderstrinn. Babyen din vil ha størst glede av lysbildene hvis du velger bilder som passer til babyens alder.



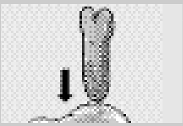
1 Ta lysbildeholderen (5) ut av prosjektøren.

2 Ta hjulet ut av lysbildeholderen og fjern den trykte disketten (lysbildet) fra hjulringen (1).

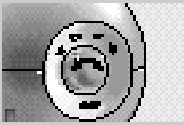


3 Sett det lysbildet du har valgt inn i hjulringen. Pass på at lysbildet er plasser under tappen på kanten av hjulringen.

4 Sett hjulet tilbake i lysbildeholderen. (5).

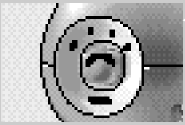


5 Sett lysbildeholderen tilbake i prosjektøren, den lille knotten skal peke fremover. Holderen skal klikke på plass.



Valg av lyd

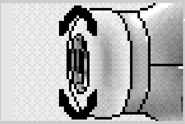
- Still lydvelgeren SOUND (6) til ønsket lydsymbol:
  - ingen lyd;
  - beroligende hjerteslag;
  - rennende vann;
  - rolig vuggesang.



Innstilling av timer

- Still ON/OFF timerkontrollen (9) til ønsket spilletid.

> Lyden starter.

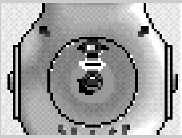


Fokusering av bildet

- Drei på fokuseringsringen (3) for å justere lysbildets fokus.

Rotering av lysbildet

Du kan vise både stillbilder og roterende bilder. Babyer beroliges generelt av bilder i bevegelse, men hvis din baby foretrekker et stillbilde kan du velge et stillbilde.



- Still MOTOR ON/OFF (4) bryteren på ON (på).

> Når prosjektøren er skrudd på vil bildet rotere sakte.

Lag dine egne lysbilder

Du kan gjøre eventyrlesingen enda mere magisk ved å tegne dine egne bilder og prosjektere dem på veggen eller i taket på barneværelset.

Bruk permanente merkepenner til å tegne på de blanke lysbildene som leveres med apparatet.

Sett inn dine egne lysbilder som beskrevet under ‘Innsetting av lysbilder’.

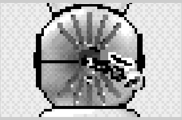
Hvis du ikke har flere blanke lysbilder igjen kan du bruke blanke overhead-ark.

Vedlikehold

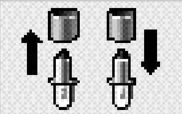
Skifte lyspære



1 Åpne kammeret til lyspæren (8) ved å sette en mynt i sprekken og dreie lokket i retning mot urviserne ca. 1/4 omdreining.



2 Ta ut lyspæren



3 Fjern isoleringshylsen fra den gamle lyspæren og sett den på den nye lyspæren.

4 Sett den nye pæren inn i kammeret.

5 Sett lokket til kammeret tilbake på plass.



6 Lukk kammeret til lyspæren (8) ved å sette en mynt i sprekken og dreie lokket i retning med urviserne ca. 1/4 omdreining.

Bytte av batterier

1 Åpne batterikammeret (7) ved å sette en mynt i sprekken og dreie lokket i retning mot urviserne ca. 1/4 omdreining.

2 Sett inn fire AA batterier, merk + og – konfigurasjonen inne i batterikammeret.

3 Sett lokket til batterikammeret tilbake på plass.

4 Lukk batterikammeret (7) ved å sette en mynt i sprekken og dreie lokket i retning med urviserne ca.1/4 omdreining.

Viktig informasjon

- Bruk kun batterier av samme type.
- Kast batteriene på en miljøvennlig måte.
- Bland ikke gamle og nye batterier.
- Bland ikke ulike typer batterier, dvs. alkaliske, standard eller oppladbare batterier.
- Hvis prosjektøren ikke brukes over en lengre periode, ta ut batteriene. En lekkasje kan ødelegge produktet.
- Ikke lad opp uoppladbare batterier.
- Tomme batterier må tas ut av produktet.
- Kortslutt ikke batteriforbindelsespunktene.
- Sett alle batterier i korrekt. + og – er avmerket på enheten.
- Ikke bland gamle og nye batterier, eller kull- og alkaliske batterier osv.
- Ta ut batteriene når enheten ikke er i bruk over en lengre periode.
- Batterier inneholder kjemiske stoffer og må avhendes korrekt.

Dette produktet er beregnet på babyer, for at de skal kunne more seg over lysbilder som vises på veggen. Produktet skal kun betjenes av foreldre eller barn over 3 år!

Technical specifications

Strømforsyning: 4 x AA (eller tilsvarende). Vi anbefaler bruk av Philips eXtreme Life eller Philips Powerlife batterier.

Lyspære: Kryptonpære, 3.6 V, 0.3 A, P13.5s base.

Spilletid: 5, 8 eller 10 minutter.

Garanti og service

Hvis du trenger informasjon, eller hvis du får problemer med apparatet, kan du besøke Philips' webområde på www.philips.com eller kontakte Philips Kundetjeneste (du finner telefonnummeret i garantiheftet). Hvis det ikke finnes noe Philips Kundetjeneste-senter i landet du befinner deg i, ber vi deg ta kontakt med nærmeste Philips-forhandler eller serviceavdelingen ved Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Magic Theater-huoneprojektori

SCD940

Philips on omistautunut tuottamaan luotettavia pienten lasten vanhempien tarvitsemia tuotteita, joiden laatuun käytössä voidaan luottaa. Tämä Magic Theater –huoneprojektori auttaa vauvaa nukahtamaan rauhoittavien äänien ja kuvien ympäröimänä. Eri ikäisille pienokaisille sopivien muotojen, värien ja äänien käyttö stimuloi heidän ympäristöllistä ja visuaalista kehitystään. Voit jopa piirtää omia kuviasi iltasatujen elävöittämiseksi!

Toistuva iltarituaali auttaa vauvaa rahoittumaan energisen päivän jälkeen ja antaa vauvalle mahdollisuuden rentoutua, kunnes hän on valmis nukahtamaan.

Lue tämä käyttöohje tarkkaan ennen Magic Theater –huoneprojektorin käyttöä. Säilytä tämä käyttöohje ja pakkaus tallella, sillä se sisältävät tärkeitä tietoja.

Philips Baby Care, Taking care together

Toimintoja koskeva katsaus. Tuotekuvaukset sisälipukkeessa.

1 **Diapyörä**
Sisältää dian
2 **Linssi**
3 **Fookusrengas**
Säätää projektoitavan kuvan fookuksen.
4 **MOTOR ON/OFF**
Kytkee ja katkaisee pyörintätoiminnon.
5 **Dian pidike**
6 **SOUND-valitsin**
- Kytkee ja katkaisee äänen.
- Valitsee äänet.
7 **Paristolokero**
8 **Lampun kotelo**
9 **ON/OFF –ajastimen säädin**
- Kytkee ja katkaisee projektorin.
- Valitsee halutun projektointiajan.
10 **Projektorin jalka**

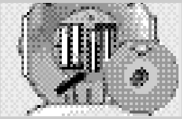
Magic Theater -huoneprojektorin valmistelutoimet

Paristojen asennus

Magic Theater –huoneprojektori vaatii neljä AA-tyyppistä paristoa (ei toimituksen mukana). Voit käyttää myös uudelleenladattavia AA-paristoja, mutta näiden paristojen kestoaika on lyhyempi.

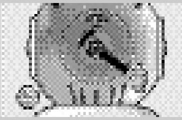


1 Avaa paristolokero (7) kääntämällä kolikkoaukkoa vastapäivään noin 1/4 kierroksen verran. Käytä tähän kolikkoa.



2 Asenna neljä AA-paristoa paristolokeron sisäpuolella olevien merkintöjen + ja - mukaisesti.

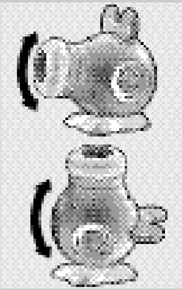
3 Aseta paristolokeron kansi takaisin paikalleem.



4 Sulje paristolokero (7) kääntämällä kolikkoaukkoa myötäpäivään noin 1/4 kierroksen verran. Käytä tähän kolikkoa.

Magic Theater –huoneprojektorin käyttö

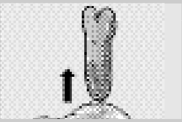
Magic Theater –huoneprojektorin paikoitus



- Magic Theater –huoneprojektoria voidaan käyttää sekä seinää että kattoa vasten ja sen kulma on valittavissa vapaasti.
- Paras mahdollinen kuva saadaan asettamalla projektori 1,5 – 5 metrin etäisyydelle seinästä/katosta.
- Paras kuvan laatu saadaan pimeässä huoneessa.

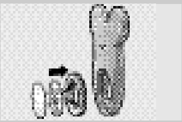
Diojen asennus

Toimitetut diat on suunniteltu vauvan eri ikäkausia varten. Vauva nauttii projektoiduista kuvista eniten, kun valitaan vauvan ikään sopivat kuvat.



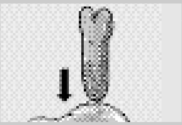
1 Ota dian pidike (5) esille projektorista.

2 Ota diapyörä ulos dian pidikkeestä ja poista merkinnöin varustettu levy (dia) diapyörästä (1).

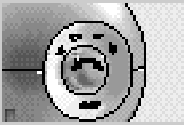


3 Asenna valittu dia diapyörään. Varmista, että dia on asetettu diapyörän reunan kielekkeiden alle.

4 Aseta diapyörä takaisin dian pidikkeeseen (5).

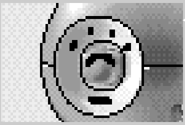


5 Aseta dian pidike takaisin projektoriin pienen nupin avulla osoittamaan eteenpäin. Työnnä pidikettä, kunnes se naksahtaa paikalleen.



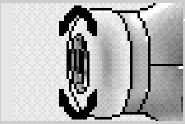
Äänen valinta

- Aseta äänen valitsin SOUND (6) haluttuun äänen symboliin:
  - ei ääntä;
  - rauhoittava sydämen sykintä;
  - virtaava vesi;
  - hiljainen kehtolaulu.



Ajastimen asetus

- Aseta ON/OFF –ajastimen säädin (9) halutulle toistoajalle.
  > Ääni käynnistyy.

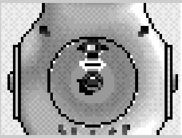


Kuvan fookuksen asetus

- Käännä fookusrengasta (3) projektoidun kuvan fookuksen säätämiseksi.

Projektoidun kuvan pyörintä

Kuvat voivat olla sekä liikkumattomia että pyöriviä. Yleensä liikkuvat kuvat rauhoittavat vauvaa, mutta jos lapsesi katselee mieluummin liikkumattomia kuvia, voit käyttää niitä.



- Aseta MOTOR ON/OFF (4) –kytkin kytkentäasentoon ON (päällä).
  > Kun projektori on kytketty päälle, kuva pyörii hiljalleen.

Omien diojen valmistus

Iltasatuja voidaan elävöittää piirtämällä kuvia itse ja projektoimalla niitä vauvan huoneen seinälle tai kattoon.

Käytä pysyvän jäljen jättäviä merkintäkyniä tarjolla olevilla tyhjillä dioilla.

Asenna piirtämäsi dia tavalla, jota kuvataan osassa ‘Diojen asennus’.

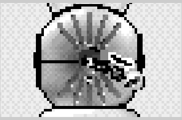
Jos jäljellä ei ole enää tyhjiä dioja, voit käyttää myös tyhjiä piirtoheittimessä käytettäviä arkkeja.

Huoltotoimet

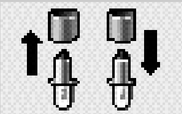
Lampun vaihto



1 Avaa lamppukotelo (8) kääntämällä kolikkoaukkoa vastapäivään noin 1/4 kierroksen verran. Käytä tähän kolikkoa.



2 Vedä lamppu ulos.



3 Poista eristysputki vanhasta lampusta ja aseta se uuteen lamppuun.

4 Asenna uusi lamppu lamppukoteloon.

5 Aseta lamppukotelon kansi paikalleen.



6 Sulje lamppukotelo (8) kääntämällä kolikkoaukkoa myötäpäivään noin 1/4 verran. Käytä tähän kolikkoa.

Paristojen vaihto

1 Avaa paristolokero (7) kääntämällä kolikkoaukkoa vastapäivään noin 1/4 kierroksen verran. Käytä tähän kolikkoa.

2 Asenna neljä AA-paristoa merkintöjen + ja – mukaisesti paristolokeron sisään.

3 Aseta paristolokeron kansi takaisin paikalleen.

4 Sulje paristolokero (7) kääntämällä kolikkoaukkoa myötäpäivään noin 1/4 kierroksen verran. Käytä tähän kolikkoa.

Tärkeitä tietoja

– Käytä vain samantyyppisiä paristoja.
– Hävitä tyhjentyneet paristot ympäristöystävällisellä tavalla.
– Älä sekoita vanhoja ja uusia paristoja keskenään.
– Älä sekoita erityyppisiä paristoja toisiinsa: alkali-, vakio- tai uudelleenladattavat paristot.
– Jos laitetta ei käytetä pitkähköön aikaan, poista paristot. Pariston vuoto voi vaurioittaa tuotetta.
– Älä yritä uudelleenladata paristoja, joita ei ole suunniteltu uudelleenladattaviksi.
– Tyhjentyneet paristot on poistettava tuotteesta.
– Älä aiheuta oikosulkua pariston liitäntäpisteisiin.
– Asenna paristot oikein laitteen merkintöjen + ja - mukaisesti.
– Älä sekoita vanhoja ja uusia paristoja tai hiili- ja alkaliparistoja jne. keskenään.
– Poista paristot, jos laitetta ei käytetä pitkähköön aikaan.
– Paristot sisältävät kemiallisia aineita, joten ne on hävitettävä asianmukaisella tavalla.

Tämä tuote on tarkoitettu vauvoille seinälle projektoiduista kuvista nauttimiseksi. Tuotetta saa käyttää vain lapsen/lasten vanhemmat tai yli 3-vuotiaat lapset!

Teknisiä tietoja

Virtalähde: 4 x AA (tai vastaavat). Suosittelemme käytettäväksi Philips eXtreme Life- tai Philips Powerlife-paristoja.

Lamppu: Krypton-lamppu, 3,6V, 0,3A, P13.5s kanta.

Toistoaika: 5, 8 tai 10 minuuttia.

Takuu & huolto

Jos haluat lisää tietoa tai laitteen kanssa on ongelmia, käy Philipsin Internet-sivuilla osoitteessa www.philips.com tai ota yhteys Philipsin asiakaspalveluun (puhelinnumero löytyy takuulehtisestä). Voit myös ottaa yhteyden Philips-myyjään tai Philips Kodinkoneiden valtuuttamaan huoltoliikkeeseen tai suoraan Philips Domestic Appliances and Personal Care BV:n huolto-osastoon.

EN *Information to the Consumer*

Disposal of your old product
Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.



When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.

Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

FR *Informations pour le consommateur*

Mise au rebut des produits en fin de vie
Ce produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et composants recyclables de haute qualité.



Le symbole d'une poubelle barrée apposé sur un produit signifie que ce dernier répond aux exigences de la directive européenne 2002/96/EC.

Informez-vous auprès des instances locales sur le système de collecte des produits électriques et électroniques en fin de vie.

Conformez-vous à la législation en vigueur et ne jetez pas vos produits avec les déchets ménagers. Seule une mise au rebut adéquate des produits peut empêcher la contamination de l'environnement et ses effets nocifs sur la santé.

ES *Información al consumidor*

Desecho del producto antiguo
El producto se ha diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que se pueden reciclar y volver a utilizar.



Cuando este símbolo de contenedor de ruedas tachado se muestra en un producto indica que éste cumple la directiva europea 2002/96/EC.

Obtenga información sobre la recogida selectiva local de productos eléctricos y electrónicos.

Cumpla con la normativa local y no deseche los productos antiguos con los desechos domésticos. El desecho correcto del producto antiguo ayudará a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

DE *Kundeninformationen*

Entsorgung Ihres alten Geräts
Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wieder verwendet werden können.



Befindet sich dieses Symbol (durchgestrichene Abfalltonne auf Rädern) auf dem Gerät, bedeutet dies, dass für dieses Gerät die Europäischen Richtlinie 2002/96/EG gilt.

Informieren Sie sich über die geltenden Bestimmungen zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in Ihrem Land.

Richten Sie sich bitte nach den geltenden Bestimmungen in Ihrem Land, und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Haushaltsabfall. Durch die korrekte Entsorgung Ihrer Altgeräte werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt.

NL *Informatie voor de consument*

Verwijdering van uw oude product
Uw product is vervaardigd van kwalitatief hoogwaardige materialen en onderdelen, welke gerecycled en opnieuw gebruikt kunnen worden.



Als u op uw product een doorstreepte afvalcontainer op wieltjes ziet, betekent dit dat het product valt onder de EU-richtlijn 2002/96/EC.

Win inlichtingen in over de manier waarop elektrische en elektronische producten in uw regio gescheiden worden ingezameld.

Neem bij de verwijdering van oude producten de lokale wetgeving in acht en plaats deze producten niet bij het gewone huishoudelijke afval. Als u oude producten correct verwijdert voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

IT *Informazioni per il consumatore*

Smaltimento di vecchi prodotti
Il prodotto è stato progettato e assemblato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.



Se su un prodotto si trova il simbolo di un bidone con ruote, ricoperto da una X, vuol dire che il prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva comunitaria 2002/96/CE.

Informarsi sulle modalità di raccolta, dei prodotti elettrici ed elettronici, in vigore nella zona in cui si desidera disfarsi del prodotto.

Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Uno smaltimento adeguato dei prodotti aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.

PR *Informações ao consumidor*

Eliminação do seu antigo produto
O seu produto foi desenhado e fabricado com matérias-primas e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados.



Quando este símbolo, com um latão traçado, está afixado a um produto significa que o produto é abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/EC

Informe-se acerca do sistema de recolha selectiva local para produtos eléctricos e electrónicos.

Aja de acordo com os regulamentos locais e não descarte os seus antigos produtos com o lixo doméstico comum. A correcta eliminação do seu antigo produto ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública.

GR *Πληροφορίες για την προστασία του περιβάλλοντος*

Απόρριψη παλιού προϊόντος
Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί με υψηλής ποιότητας υλικά και εξαρτήματα που μπορούν να ανακυκλωθούν και να ξαναχρησιμοποιηθούν.



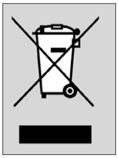
Όταν ένα προϊόν φέρει την ένδειξη ενός διαγραμμένου κάδου με ρόδες, τότε το προϊόν αυτό καλύπτεται από την Οδηγία 2002/96/ΕΚ

Παρακαλούμε να ενημερωθείτε σχετικά με το τοπικό σύστημα ξεχωριστής συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων.

Παρακαλούμε να ακολουθείτε την τοπική νομοθεσία και να μην απορρίπτετε τα παλιά σας προϊόντα μαζί με τα οικιακά σας απορρίμματα. Η σωστή μέθοδος απόρριψης των παλιών σας προϊόντων θα συμβάλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

SV *Information till konsumenten*

Kassering av din gamla produkt
Produkten är utvecklad och tillverkad av högkvalitativa material och komponenter som kan både återvinnas och återanvändas.



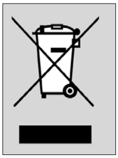
När den här symbolen med en överkryssad papperskorg visas på produkten innebär det att produkten omfattas av det europeiska direktivet 2002/96/EG

Ta reda på var du kan hitta närmaste återvinningsstation för elektriska och elektroniska produkter.

Följ de lokala reglerna och släng inte dina gamla produkter i det vanliga hushållsavfallet. Genom att kassera dina gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att minska eventuella negativa effekter på miljö och hälsa.

DK *Information til kunden*

Bortskaffelse af dit gamle produkt
Dit produkt er konstrueret med og produceret af materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan genbruges.



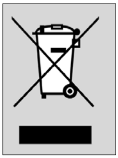
Når dette markerede affaldsbøttesymbol er placeret på et produkt betyder det, at produktet er omfattet af det europæiske direktiv 2002/96/EC

Hold dig orienteret om systemet for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter i dit lokalområde.

Overhold gældende regler, og bortskaf ikke dine gamle produkter sammen med dit almindelige husholdningsaffald. Korrekt bortskaffelse af dine gamle produkter er med til at skåne miljøet og vores

NO *Informasjon til forbrukerne*

Avhending av gamle produkter
Produktet er utformet og produsert i materialer og komponenter av høy kvalitet, som kan resirkuleres og brukes på nytt.



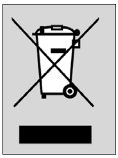
Når denne søppelbøtten med kryss på følger med et produkt, betyr dekkes av det europeiske direktivet 2002/96/EU

Finn ut hvor du kan levere inn elektriske og elektroniske produkter til gjenvinning i ditt lokalmiljø.

Overhold lokale regler, og ikke kast gamle produkter sammen med husholdningsavfallet. Riktig avhending av de gamle produktene dine vil hjelpe til med å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse.

SU *Tiedote kuluttajille*

Vanhan tuotteen hävittäminen
Tuotteesi on suunniteltu ja valmistettu laadukkaista materiaaleista ja komponenteista, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen.



Tuotteeseen kiinnitetty yliviivatun roskakorin kuva tarkoittaa, että tuote kuuluu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/96/EC soveltamisalaan.

Ota selvää sähkölaitteille ja elektronisille laitteille tarkoitetusta kierrätysjärjestelmästä alueellasi.

Noudata paikallisia sääntöjä äläkä hävitä vanhoja tuotteita tavallisen talousjätteen mukana. Vanhojen tuotteiden hävittäminen oikealla tavalla auttaa vähentämään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia.

Specifications are subject to change without notice.
Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V. or their respective owners.

www.philips.com

www.philips.com
This document is printed on chlorine-free paper
Data subject to change without notice

CE 0682 ⓘ

4222 002 6445 1 Printed in China NMW/RD/0806